**INSTRUCTIONS:**

**1)** Please edit the translation in the TARGET column directly.

**2)** To comment on a segment, simply create a new MS-Word comment.

**3)** It is best to edit this file in Normal or Draft view rather than page layout.

**4)** DO NOT alter the ID or SOURCE column text.

**5**) Blank rows should be ignored but not deleted.

**6**) **The following formatting must be maintained throughout:**

* **Paragraph (the number of paragraphs per row must be maintained)**
* **bold**
* **italic**
* **underline**
* **links**
* **lists (bullets and number of items in a list must be maintained)**

**7**) Ctrl+click on an ID in the left hand collumn to view the relevent screen in the online course. Toc ID’s will open the table of contents, ID’s containing \_string\_ have no relevent screen and are not linked.

Global Business Standards: Selected Topics

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Global Business Standards  Selected Topics  Click the forward arrow. | Глобальні бізнес-стандарти  Вибрані теми  Натисніть стрілку вперед. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | We do business the right way and are committed to working with healthcare professionals to provide them with timely and accurate information to assist them in making decisions and providing advice to their patients. We can achieve our mission of supporting health only through a truly collaborative approach. | Ми ведемо бізнес належим чином і віддані ідеї співпраці з медичними працівниками з метою надання їм своєчасної та точної інформації, яка допоможе їм у прийнятті рішень і наданні порад своїм пацієнтам. Ми можемо досягти нашої місії підтримки здоров’я лише завдяки стратегії реального співробітництва. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Understand Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards. * Apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards. * Know where to go for help and to get support. | Після закінчення цього курсу ви зможете:   * Розуміти Глобальні бізнес-стандарти компанії Abbott з питань етики та дотримання вимог. * Застосовувати Глобальні бізнес-стандарти компанії Abbott з питань етики та дотримання вимог.   Знати, куди звертатися по допомогу та підтримку. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  30 seconds  [2] Introduction  1 minute  [3] Professional Services Arrangements  4 minutes  [4] Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs  4 minutes  [5] Providing Product at No Charge  5 minutes  [6] The Impact on Our Business and Our Responsibilities  1 minute  [7] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Привітання  30 секунд  [2] Вступ  1 хвилина  [3] Організація надання професійних послуг  4 хвилини  [4] Підтримка програм, організованих третіми сторонами, і програм, організованих компанією Abbott  4 хвилини  [5] Надання продукції безкоштовно  5 хвилин  [6] Вплив на наш бізнес і наші обов’язки  1 хвилина  [7] Перевірка знань  5 хвилин  Перебіг навчання  Ця тема вже доступна. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | Abbott's standards describe general principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers.  These standards help Abbott employees around the world make the right choices while operating with honesty, fairness, and integrity. | Стандарти компанії Abbott описують загальні принципи щодо наших очікувань стосовно рутинної ділової взаємодії із зовнішніми сторонами, такими як медичні працівники (МП), заклади охорони здоров’я (ЗОЗ), державні службовці, роздрібні продавці, дистриб’ютори, клієнти, пацієнти та споживачі.  Ці стандарти допомагають працівникам компанії Abbott у всьому світі робити правильний вибір, працюючи при цьому чесно, справедливо та сумлінно. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | Abbott employees do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  First and foremost, at Abbott, we do not inappropriately provide anything of value to get a sale, reward a past sale, or obtain an improper business advantage. | Працівники компанії Abbott ведуть бізнес у належний спосіб, ухвалюючи етичні рішення щодо нашої діяльності.  По-перше, у компанії Abbott ми не надаємо в неналежний спосіб нічого цінного задля просування продажів, винагороди за минулі продажі або отримання неправомірної комерційної переваги. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | This course was designed to help you apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in three common business interactions:   * Professional Services Arrangements * Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs * Providing Product at No Charge   It is your responsibility to visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country, or speak with OEC, for further guidance on these topics. | Цей курс розроблено для того, щоб допомогти вам застосовувати Глобальні бізнес-стандарти компанії Abbott з питань етики та дотримання вимог у трьох загальних ділових взаємодіях:   * Організація надання професійних послуг * Підтримка програм, організованих третіми сторонами, і програм, організованих компанією Abbott * Надання продукції безкоштовно   Ви зобов’язані відвідати iComply та скористатися Бібліотекою політик і форм для доступу до політики та процедур щодо етики й дотримання вимог, які стосуються вашої країни, або звернутися до ДЕДВ (OEC) за консультацією з приводу цих тем. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9)  [9\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9) | Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. | Професійні послуги — це послуги, які компанія Abbott отримує від МП та інших осіб для задоволення конкретних законних комерційних потреб в інформації, послугах чи порадах. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | Some of the types of professional services for which we regularly engage HCPs include:   * Speaking at promotional speaker programs. * Participating in advisory board meetings. * Training others on the appropriate use of Abbott products at Abbott-organized programs. * Consulting services. * Participating in market research. | Деякі види професійних послуг, для надання яких ми регулярно залучаємо МП, охоплюють:   * Промови в рекламних програмах. * Участь у засіданнях експертних рад. * Навчання інших щодо належного використання продукції компанії Abbott у програмах, організованих компанією Abbott. * Консультаційні послуги.   Участь у дослідженнях ринку. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | There are several general requirements related to Professional Services Arrangements that must be followed.  There must be a legitimate business need.  Service providers are engaged to meet specific, legitimate business needs for information, services or advice.  Service providers must be qualified.  We choose service providers based on their experience and expertise related to the services requested, and not based on past (or possible future) use of Abbott products.  Compensation must be based on fair market value.  Compensation must never exceed the open market value for the service provider’s relevant skillset, expertise and specialty. We must also verify that performance of services has occurred prior to paying for the services. Compensation must be paid by check, wire, or bank transfer.  Written documentation must be completed before professional services begin.  All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal, even if the service provider will not be compensated for the services. For document requirements related to specific services, please consult your affiliate’s ethics and compliance policy and procedure. The required forms can be accessed in the Policy and Form Library application in iComply.  You must clearly communicate Abbott’s standards.  If you are overseeing the professional services engagement, you must communicate to the service provider Abbott’s expectations on meals, travel, and other Abbott standards. And if you anticipate engaging government officials or HCPs who may work for a government agency, seek OEC guidance before engaging them. | Існує кілька загальних вимог, пов’язаних із організацією надання професійних послуг, яких необхідно дотримуватися.  Повинна існувати законна ділова потреба.  Постачальники послуг залучаються для задоволення конкретних законних комерційних потреб в інформації, послугах чи порадах.  Постачальники послуг повинні мати відповідну кваліфікацію.  Ми обираємо постачальників послуг на основі їхнього досвіду та знань, пов’язаних із запитуваними послугами, а не виходячи з використання продукції компанії Abbott у минулому (або, можливо, у майбутньому).  Компенсація має ґрунтуватися на справедливій ринковій вартості.  Компенсація ніколи не повинна перевищувати відкриту ринкову вартість відповідних навичок, досвіду та спеціалізації постачальника послуг. Ми також повинні переконатися, що надання послуг відбулося до оплати послуг. Виплата компенсації має здійснюватися чеком, електронним або банківським переказом.  Перед початком надання професійних послуг необхідно оформити письмову документацію.  Усі випадки організації надання професійних послуг необхідно документувати в письмовій угоді у формі, затвердженій Юридичним департаментом, навіть якщо постачальник послуг не отримає компенсації за послуги. Вимоги до документів, пов’язаних із конкретними послугами, наведено в політиці та процедурі щодо етики та дотримання вимог вашої філії. Необхідні форми можна отримати в додатку «Бібліотека політик і форм» у iComply.  Ви повинні чітко повідомляти стандарти компанії Abbott.  Якщо ви контролюєте надання професійних послуг, ви повинні повідомити постачальника послуг про очікування компанії Abbott щодо харчування, поїздок, а також про інші стандарти компанії Abbott. І якщо ви плануєте залучати державних службовців або МП, які можуть працювати в урядовій установі, зверніться за порадою до ДЕДВ (OEC), перш ніж їх залучати. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Engaging a service provider requires the completion of a number of actions before, during, and after the services. | Залучення постачальника послуг вимагає виконання низки дій до, під час і після надання послуг. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13)  [13\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13) | Before the services, select the service provider based on defined criteria, such as academic and clinical qualifications and expertise.  Complete a fair market value (FMV) analysis.  If an FMV exception is needed, you should initiate an exception request in the OEC Exceptions Database.  Communicate Abbott's compliance expectations to the service provider and sign the necessary agreements.  Professional Services Agreement or Statement of Work (if a Master Services Agreement is in place).  Always refer to affiliate ethics and compliance policies and procedures for specific processes, procedures, and documentation requirements that apply to the country in which you are operating. | Перед наданням послуг виберіть постачальника послуг на основі визначених критеріїв, таких як академічна та клінічна кваліфікація та досвід.  Проведіть аналіз справедливої ринкової вартості (СРВ чи FMV).  Якщо потрібно відхилитися від СРВ (FMV), слід ініціювати запит на виняток у базі даних винятків ДЕДВ (OEC Exceptions Database).  Повідомте постачальника послуг про очікування компанії Abbott щодо дотримання вимог і підпишіть необхідні угоди.  Договір про надання професійних послуг або Технічне завдання (якщо є Генеральний договір про надання послуг).  Завжди звертайтеся до політик і процедур з питань етики та дотримання вимог філії щодо конкретних процесів, процедур і вимог до документації, які застосовуються до країни, в якій ви працюєте. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14)  [14\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14) | During the event, document proof of performance.  Examples of documentation may include:   * Sign-in sheets * Meeting minutes * Photos taken at the event * A copy of the presentation materials * Notes from market research feedback * Other deliverables, if applicable. | Під час заходу документуйте підтвердження виконання.  Приклади документації можуть охоплювати:   * Відомості реєстрації * Протоколи зустрічей * Фотографії, зроблені на заході * Копія матеріалів презентації * Примітки на основі коментарів і зауважень щодо дослідження ринку   Інші результати, якщо застосовно. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15)  [15\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15) | After the event, make sure the performance of the services has occurred prior to compensating the service provider.  Review all invoices and receipts submitted by the service provider for reimbursement.  Ensure they are:   * Itemized, * Appropriate, and * Allowed per the written agreement.   Keep all required documents easily accessible should the engagement be monitored or audited. | Після заходу переконайтеся, що послуги були надані, перш ніж надавати компенсацію постачальнику послуг.  Перегляньте всі рахунки та квитанції, подані постачальником послуг для отримання відшкодування.  Переконайтеся, що вони є:   * деталізованими; * відповідними та * дозволеними згідно з письмовою угодою.   Зберігайте всі необхідні документи в легкодоступному місці на випадок контролю чи перевірки залучених осіб. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16)  [16\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16) | Did you know?  Some countries may require at least 3 months’ notice for pre-approvals of an HCP contract or a visa prior to travel.  Find in iComply the Global Engagement PASSPORT tool that provides guidance on planning, executing, and documenting cross-border engagements.  Some countries, for transparency reporting, may require a Cross-Border Engagement Form. Remember that compensation must be calculated based on the HCP’s home country and in the currency of the HCP’s home country. | А ви знали?  Деякі країнам необхідно повідомляти принаймні за 3 місяці до попереднього схвалення договору з МП або візи перед поїздкою.  Знайдіть в iComply інструмент Global Engagement PASSPORT, який надає вказівки щодо планування, виконання та документування транскордонних домовленостей.  Для забезпечення прозорості звітності в деяких країнах може знадобитися заповнити Форму транскордонного залучення (Cross-Border Engagement Form). Пам’ятайте, що компенсацію необхідно розраховувати на основі країни проживання МП та у валюті країни проживання МП. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17)  [17\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17) | Quick Check  Test your knowledge now! | Швидка перевірка  Перевірте свої знання прямо зараз! |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17)  [18\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17) | Which of the following is not a requirement for Professional Services Arrangements? | Що з наведеного нижче не є вимогою для організації надання професійних послуг? |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_17)  [19\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_17) | Service providers must be chosen based on past use of Abbott products.  Arrangements with service providers must be reflected in a written professional services agreement.  Compensation for services must not exceed fair market value.  The number of service providers retained must be reasonably necessary to perform the services or obtain the information required.  Submit | Постачальників послуг потрібно вибирати на основі попереднього використання продукції компанії Abbott.  Домовленості з постачальниками послуг необхідно відображати в письмовій угоді про надання професійних послуг.  Компенсація за послуги не повинна перевищувати справедливу ринкову вартість.  Кількість залучених постачальників послуг повинна бути обґрунтовано необхідною для надання послуг або отримання необхідної інформації.  Надіслати |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_17)  [20\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_17) | That's correct!  That's not correct!  Service providers must be chosen based on defined criteria that are related to the services requested, such as medical expertise and reputation, knowledge and experience, and communication skills (when relevant to the service). They must never be chosen based on past use of Abbott products or in exchange for a commitment to use, recommend, or buy Abbott products in the future. | Правильно!  Неправильно!  Постачальників послуг необхідно вибирати на основі визначених критеріїв, пов’язаних із запитаними послугами, як-от медична кваліфікація та репутація, знання та досвід, а також навички спілкування (коли це стосується послуги). Їх ніколи не можна вибирати на основі попереднього використання продукції компанії Abbott або в обмін на зобов’язання щодо використання, рекомендації чи придбання продукції компанії Abbott у майбутньому. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_18)  [21\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_18) |  |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_18)  [22\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_18) | How does Abbott determine payment for HCP services performed? | Як компанія Abbott визначає оплату наданих послуг МП? |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18)  [23\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18) | Payment is determined based on the service provider’s current rate.  Compensation is based on how many Abbott products they have purchased.  A fair market value is determined based on the service provider’s expertise and experience.  Compensation is determined by the value of Abbott’s past, present, or future business with the service provider.  Submit | Оплата визначається на основі поточного тарифу постачальника послуг.  Компенсація базується на кількості продукції компанії Abbott, яку було придбано.  Справедлива ринкова вартість визначається на основі кваліфікації та досвіду постачальника послуг.  Компенсація визначається за вартістю минулих, теперішніх або майбутніх ділових відносинах компанії Abbott з постачальником послуг.  Надіслати |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_18)  [24\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_18) | That's correct!  That's not correct!  Compensation for services must not exceed fair market value and may not be based on the volume or value of Abbott’s past, present, or future business with the service provider or any related institution. Consult with OEC before engaging government officials and calculating FMV for non-HCPs. | Правильно!  Неправильно!  Компенсація за послуги не повинна перевищувати справедливу ринкову вартість і не може базуватися на обсягах або вартості минулих, теперішніх чи майбутніх ділових відносин компанії Abbott з постачальником послуг або будь-якою пов’язаною з ним установою. Проконсультуйтеся з ДЕДВ (OEC), перш ніж залучати державних службовців, і розрахуйте СРВ (FMV) для осіб, які не є МП. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_19)  [25\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_19) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Щоб почати повторення, натисніть стрілку.  Повторення  Повторіть деякі основні поняття, що містяться в цьому розділі. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_19)  [26\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_19) | Professional Services Arrangements  Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. | Організація надання професійних послуг (PSA)  Професійні послуги — це послуги, які компанія Abbott отримує від МП та інших осіб для задоволення конкретних законних комерційних потреб в інформації, послугах чи порадах. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_19)  [27\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_19) | General Requirements  General Requirements include:   * Legitimate need * Qualifications of provider * Fair market value for services * Written documentation | Загальні вимоги  Загальні вимоги охоплюють такі аспекти:   * Правомірна потреба * Кваліфікація постачальника * Справедлива ринкова вартість послуг   Письмова документація |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_19)  [28\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_19) | Process for Engaging a Service Provider  Engaging a service provider requires the completion of a number of actions before, during, and after the service. | Процес залучення постачальника послуг  Залучення постачальника послуг вимагає виконання низки дій до, під час і після надання послуг. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Abbott may provide support for Third-Party and Abbott-Organized Programs, such as:   * Plant tours/site visits. * Educational grants. * Commercial sponsorships. * Direct sponsorships to attend educational conferences, as permitted in affiliate ethics and compliance policies. | Компанія Abbott може надавати підтримку для програм, організованих третіми сторонами та компанією Abbott, наприклад:   * Екскурсії заводом/відвідування об’єкта. * Освітні гранти. * Комерційна спонсорська підтримка. * Безпосереднє спонсорство для участі в освітніх конференціях, як це дозволено політиками з питань етики та дотримання вимог філії. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22) | In some affiliates, Abbott may sponsor HCPs and others to attend third party educational, scientific, and public policy conferences and meetings, with the goal of advancing science and improving health outcomes.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedure for what types of sponsorships are permitted in your country. | У деяких філіях компанія Abbott може виступати спонсором МП та інших осіб для відвідування освітніх, наукових і державно-політичних конференцій і зустрічей, організованих третіми сторонами, з метою розвитку науки та покращення результатів охорони здоров’я.  Зверніться до місцевої політики та процедури з питань етики та дотримання вимог, щоб дізнатися, які види спонсорства дозволені у вашій країні. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23) | Abbott may provide fellowships, scholarships, and other educational grants to healthcare institutions (HCIs), training institutions, professional societies, or similar organizations involved in medical or scientific education. | Компанія Abbott може надавати стипендії, дотації на навчання та інші освітні гранти закладам охорони здоров’я (ЗОЗ), навчальним установам, професійним товариствам або подібним організаціям, які беруть участь у медичній або науковій освіті. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24) | Educational grants must be used only for educational/research purposes.  Abbott must not select or provide input on individuals selected to receive support. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Освітні гранти необхідно використовувати лише для освітніх/наукових цілей.  Компанія Abbott не повинна вибирати або надавати інформацію щодо осіб, обраних для отримання підтримки. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. | Компанія Abbott може придбати пакети комерційного спонсорства для підтримки освітніх, наукових і громадських конференцій, програм або зустрічей, організованих третіми сторонами, які мають на меті розвиток науки та покращення результатів охорони здоров’я. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26)  [35\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26) | In exchange for the funding, Abbott may receive exhibit booth space, satellite symposia, and/or other promotional commitments. | В обмін на фінансування компанія Abbott може отримати зобов’язання щодо простору на виставкових стендах, сателітних симпозіумах і/або інші рекламні зобов’язання. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27)  [36\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27) | Support for a third-party meeting must not be provided to an individual.  Likewise, Abbott may not sponsor standalone entertainment events. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Підтримка зустрічі, організованої третьою стороною, не повинна надаватися фізичній особі.  Так само компанія Abbott не може спонсорувати окремі розважальні заходи. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28)  [37\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28) | Abbott may organize speaker programs and other events (e.g. symposia and proctorships) aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel.  The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | Компанія Abbott може організовувати програми для доповідачів та інші заходи (наприклад, симпозіуми й навчання для інспекторів), спрямовані на навчання та виховання МП й інших зацікавлених сторін, які проводяться підрядними МП, сторонніми постачальниками або персоналом компанії Abbott.  Основною метою таких програм має бути навчання МП щодо безпечного й ефективного використання продукції та медичних технологій компанії Abbott. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29) | The advertisement or promotion of Abbott products may not be the primary purpose of an Abbott-organized program.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Реклама або просування продукції компанії Abbott не може бути основною метою програми, організованої компанією Abbott.  Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30)  [39\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30) | Abbott may invite current and prospective customers and others, as needed, to evaluate Abbott products that cannot be easily moved, or to evaluate our manufacturing facilities to better understand quality processes, manufacturing capacity, and product or plant characteristics.  Consult with OEC to determine if any pre-approvals and applications are needed before offering to host an HCP on a plant tour or site visit. | Компанія Abbott може за необхідності запросити нинішніх і потенційних клієнтів та інших осіб для оцінки продукції компанії Abbott, яку неможливо легко перемістити, або для оцінки наших виробничих підприємств для кращого розуміння якісних процесів, виробничих потужностей і характеристик продукції чи заводу.  Проконсультуйтеся з ДЕДВ, щоб визначити, чи потрібні будь-які попередні схвалення й заявки, перш ніж пропонувати прийняти МП на екскурсію заводом або для відвідування об’єкта. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31)  [40\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31) | Particular caution must be taken with government officials.  Before any plant tour or site visit by a government official, including those who are HCPs, ensure that the government employee is permitted to attend and the employer’s policies and procedures are followed, including any restrictions on Abbott providing anything of value. | Особливу увагу слід звертати на державних службовців.  Перед будь-яким екскурсією заводом або відвідуванням об’єкта державним службовцем, включно з тими, хто є МП, переконайтеся, що державному службовцю дозволено відвідування, а також що дотримуються політики та процедури роботодавця, включно з будь-якими обмеженнями на надання компанією Abbott будь-чого цінного. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32)  [41\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32) | Quick Check  Test your knowledge now! | Швидка перевірка  Перевірте свої знання прямо зараз! |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32)  [42\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32) | Abbott may not provide support for: | Компанія Abbott не може надавати підтримку для такого: |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_32)  [43\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_32) | Satellite symposia.  Fellowships and scholarships.  Educational grants.  Standalone entertainment events.  Submit | Сателітні симпозіуми.  Стипендії та дотації на навчання.  Освітні гранти.  Окремі розважальні заходи.  Надіслати |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32)  [44\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32) | That's correct!  That's not correct!  Abbott may provide financial support or funding for third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Support must not be provided to an individual. Consult with OEC if you are unsure whether a third-party meeting support is appropriate. | Правильно!  Неправильно!  Компанія Abbott може надавати фінансову підтримку або фінансування для освітніх, наукових і громадських конференцій, програм або зустрічей, організованих третіми сторонами, які мають на меті розвиток науки й покращення результатів охорони здоров’я. Підтримку не можна надавати фізичній особі. Проконсультуйтеся з ДЕДВ (OEC), якщо ви не впевнені, чи є доречною підтримка зустрічі, організованої третьою стороною. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33)  [45\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33) |  |  |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33)  [46\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33) | Which of the following is not an appropriate primary purpose for an Abbott-organized program? | Що з наведеного нижче не є відповідною основною метою для програми, організованої компанією Abbott? |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_33)  [47\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_33) | To advance science.  To improve health outcomes and patient care.  To educate on the safe and effective use of Abbott products.  To advertise or promote Abbott products.  Submit | Розвиток науки.  Покращення результатів охорони здоров’я та догляду за пацієнтами.  Навчання безпечному й ефективному використанню продукції компанії Abbott.  Рекламування або просування продукції компанії Abbott.  Надіслати |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_33)  [48\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_33) | That's correct!  That's not correct!  The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. The advertisement or promotion of Abbott products may not be the primary purpose of an Abbott-organized program. | Правильно!  Неправильно!  Основною метою таких програм має бути навчання МП щодо безпечного й ефективного використання продукції та медичних технологій компанії Abbott. Реклама або просування продукції компанії Abbott не може бути основною метою програми, організованої компанією Abbott. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_34)  [49\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_34) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Щоб почати повторення, натисніть стрілку.  Повторення  Повторіть деякі основні поняття, що містяться в цьому розділі. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_34)  [50\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_34) | Direct Sponsorships  In some affiliates, Abbott may sponsor HCPs and others to attend third party educational, scientific, and public policy conferences and meetings, with the goal of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Безпосередня спонсорська підтримка  У деяких філіях компанія Abbott може виступати спонсором МП та інших осіб для відвідування освітніх, наукових і державно-політичних конференцій і зустрічей, організованих третіми сторонами, з метою розвитку науки та покращення результатів охорони здоров’я. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_34)  [51\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_34) | Educational Grants  Abbott may provide fellowships, scholarships, and other educational grants to HCIs, training institutions, professional societies, or similar organizations involved in medical or scientific education. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Освітні гранти  Компанія Abbott може надавати стипендії, дотації на навчання та інші освітні гранти ЗОЗ, навчальним установам, професійним товариствам або подібним організаціям, які беруть участь у медичній або науковій освіті. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_34)  [52\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_34) | Commercial Sponsorships  Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Комерційна спонсорська підтримка  Компанія Abbott може придбати пакети комерційного спонсорства для підтримки освітніх, наукових і громадських конференцій, програм або зустрічей, організованих третіми сторонами, які мають на меті розвиток науки та покращення результатів охорони здоров’я. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_34)  [53\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_34) | Abbott-Organized Programs  Abbott may organize speaker programs and other events aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Програми, організовані компанією Abbott  Компанія Abbott може організовувати програми для доповідачів та інші заходи, спрямовані на навчання та виховання МП та інших зацікавлених сторін, які проводяться підрядними МП, сторонніми постачальниками або персоналом компанії Abbott. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_34)  [54\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_34) | Plat Tours / Site Visits  Abbott may invite current and prospective customers and others, as needed, to evaluate Abbott products that cannot be easily moved, or to evaluate our manufacturing facilities to better understand quality processes, manufacturing capacity, and product or plant characteristics. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Екскурсії заводом/відвідування об’єкта  Компанія Abbott може за необхідності запросити нинішніх і потенційних клієнтів та інших осіб для оцінки продукції компанії Abbott, яку неможливо легко перемістити, або для оцінки наших виробничих підприємств для кращого розуміння якісних процесів, виробничих потужностей і характеристик продукції чи заводу. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_36)  [56\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_36) | Abbott may provide Abbott product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes.  These purposes include demonstration, evaluation, as a replacement item, and for HCPs in training. | Компанія Abbott може безкоштовно надавати продукцію компанії Abbott МП, клієнтам, споживачам та іншим особам для законних ділових цілей.  Ці цілі охоплюють демонстрацію, оцінку, як для заміни товару, так і для навчання МП. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_37)  [57\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_37) | No charge product should never be provided as an improper incentive.  Provision of no charge product is subject to local requirements in affiliates’ ethics and compliance policies and procedures. For detailed requirements, including required documentation, please visit iComply or contact your local OEC representative. | Забороняється надавати безкоштовну продукцію як неналежне заохочення.  Надання безкоштовної продукції регулюється місцевими вимогами в політиці та процедурах щодо етики й дотримання вимог філій. Для отримання докладної інформації щодо вимог, включно з необхідною документацією, відвідайте iComply або зверніться до місцевого представника ДЕДВ (OEC). |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_38)  [58\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_38) | Products for sampling and evaluation include:   * Product Samples * Single-use Evaluation Products * Multiple-use Evaluation Products.   Product Samples  Product samples are products, often available through retail or trade channels, provided for trial or evaluation by patients or consumers (e.g. diabetes test strips and nutritional products).  Single-use Evaluation Products  Single-use evaluation products include no charge product used during an HCP’s diagnosis or treatment of an individual patient, which are provided to an HCP or HCI for evaluation. Examples include:   * Medical devices or diagnostics used for only one patient. * Single-use accessories, disposables, and consumables used with medical device equipment. * Reagents, test cartridges, and consumables used with diagnostic instruments and equipment.   Multiple-use Evaluation Products  Multiple-use evaluation products include no charge product provided to an HCP or HCI for trial or evaluation, and which may be used to treat multiple patients. Multiple-use evaluation products must be labeled or identified as belonging to Abbott throughout the trial period. Examples include:   * Imaging equipment, instruments, and software. * Surgical equipment. * Diagnostic and medical device instruments and equipment. | Продукти для взяття зразків та оцінки містять такі:   * Зразки продукції * Продукти оцінки для одноразового використання * Продукти оцінки для багаторазового використання.   Зразки продукції  Зразки продукції — це продукти, які часто можна отримати через роздрібні або торгові канали і які надаються для випробування чи оцінки пацієнтами або споживачами (наприклад, тест-смужки для діабетиків і харчові продукти).  Продукти оцінки для одноразового використання  Продукти оцінки для одноразового використання містять безкоштовний продукт, який використовується під час діагностики або лікування окремого пацієнта з боку МП і який надається МП або ЗОЗ для оцінки. Приклади:   * Медичні пристрої або діагностичні матеріали, що використовуються лише для одного пацієнта. * Одноразове приладдя, предмети одноразового використання та витратні матеріали, що використовуються з обладнанням для медичного пристрою. * Реагенти, картриджі для аналізу та витратні матеріали, що використовуються з діагностичними інструментами та обладнанням.   Продукти оцінки для багаторазового використання  До продуктів оцінки для багаторазового використання належить безкоштовний продукт, який надається МП або ЗОЗ для випробування або оцінки, і який можна використовувати для лікування декількох пацієнтів. Продукти оцінки для багаторазового використання необхідно маркувати або ідентифікувати як ті, що належать компанії Abbott, протягом усього періоду випробування. Приклади:   * Обладнання, інструменти та програмне забезпечення для діагностичної візуалізації. * Хірургічне обладнання. * Інструменти й обладнання для діагностики та медичних пристроїв. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_39)  [59\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_39) | There are several important requirements related to products for sampling and evaluation.  The quantity of samples provided must be reasonable and based on the intended use of the product.  Check local policies for specific limits.  The time period for the evaluation of multiple-use evaluation products must be reasonable and limited in duration.  At the end of the trial period, such products must be either purchased by the customer, returned to Abbott, or destroyed (at Abbott’s preference).  Multiple-use evaluation products must be labeled or identified as belonging to Abbott throughout the trial period.  Abbott must inform the recipient that the product is being provided free of charge and must not be resold.  That is, the product should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | Існує кілька важливих вимог, пов’язаних із продуктами для взяття зразків та оцінки.  Надана кількість зразків повинна бути обґрунтованою та базуватися на цільовому використанні продукту.  Ознайомтеся з місцевими політиками щодо конкретних обмежень.  Період часу для використання продуктів оцінки для багаторазового використання повинен бути обґрунтованим і обмеженим за тривалістю.  Наприкінці періоду випробування такі продукти клієнт повинен або придбати, або повернути компанії Abbott, або знищити (за бажанням компанії Abbott).  Продукти оцінки для багаторазового використання необхідно маркувати або ідентифікувати як ті, що належать компанії Abbott, протягом усього періоду випробування.  Компанія Abbott повинна повідомити одержувача про те, що продукт надається безкоштовно, і його не можна перепродавати.  Тобто за продукт не слід виставляти рахунок, стягувати плату, продавати або збувати його будь-яким третім сторонам, включно з будь-якою страховою компанією, програмами регульованого медичного обслуговування чи державного відшкодування. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_40)  [60\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_40) | Another category of no charge product includes products used for demonstrations and for HCPs in training.  Demonstration Products  Demonstration products are provided to an HCP or an HCI to demonstrate, educate, or train patients, consumers or HCPs on the use of our products.  Demonstration products are also provided to Abbott representatives to demonstrate, educate or train an HCP or an HCI on the use of the products.  Products for HCPs in Training  Products for HCPs in training are provided to educational institutions or programs for training or education of HCPs in training. | Інша категорія безкоштовної продукції охоплює продукти, що використовуються для демонстрацій і для навчання МП.  Демонстраційні продукти  Демонстраційні продукти надаються МП або ЗОЗ для демонстрації, навчання або тренування пацієнтів, споживачів або МП щодо використання нашої продукції.  Демонстраційні продукти також надаються представникам компанії Abbott для демонстрації, навчання або тренування МП або ЗОЗ щодо використання продуктів.  Продукція для навчання МП  Продукція для навчання МП надається освітнім закладам або програмам для тренування або навчання МП. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_41)  [61\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_41) | There are several important requirements related to demonstration products and products for HCPs in training.  Demonstration products and products for HCPs in training should be identified as being for demonstration or educational use and not for use in patient care.  The quantity of the products provided at no charge must be reasonable and limited to what the recipient needs for the particular demonstration, educational, or training purpose.  The recipients of the products must be informed and agree that they will not charge any third party for the products and will not sell the products. | Існує кілька важливих вимог, пов’язаних із демонстраційними продуктами та продуктами для навчання МП.  Демонстраційні продукти та продукти для навчання МП слід визначати як призначені для використання в демонстраційних або освітніх цілях, а не для використання в лікуванні пацієнтів.  Кількість продуктів, які надаються безкоштовно, повинна бути обґрунтованою та обмежуватися тим, що потрібно одержувачу для конкретної демонстраційної, освітньої або навчальної цілі.  Одержувачів продукції необхідно проінформувати та отримати від них згоду, що вони не стягуватимуть плату з жодної третьої сторони за продукцію та не продаватимуть її. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_42)  [62\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_42) | A replacement product is a product provided to customers to replace an Abbott product, usually in connection with a warranty or other quality or service concern. | Замінний продукт — це продукт, який надається клієнтам для заміни продукту компанії Abbott, зазвичай у зв’язку з гарантією або іншою проблемою з якістю чи обслуговуванням. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_43)  [63\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_43) | Abbott may provide a replacement product to customers at no charge to replace a new or unused Abbott product when the customer has agreed to discard or return the previous product provided, or to replace a used product based on a warranty or defect. | Компанія Abbott може безкоштовно надавати замінний продукт клієнтам для заміни нового або невикористаного продукту компанії Abbott, якщо клієнт погодився утилізувати або повернути наданий раніше продукт, або для заміни використаного продукту на основі гарантії або у зв’язку із дефектом. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_44)  [64\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_44) | There are several important requirements related to replacement products.   * The replacement should typically be on a unit-for-unit basis. * The recipient should be informed that billing for the product is not permitted if the original product being replaced has already been billed. * The reason for the replacement transaction must be documented in writing. * The product must comply with all relevant quality and packaging requirements. | Існує кілька важливих вимог, пов’язаних із замінними продуктами.   * Заміну, як правило, слід здійснювати на основі принципу «одиниця за одиницю». * Одержувача слід повідомити про те, що виставляти рахунок за продукт не дозволяється, якщо за оригінальний продукт, який замінюється, уже було виставлено рахунок. * Причину операції зі заміни необхідно задокументувати письмово. * Продукт повинен відповідати всім належним вимогам щодо якості та пакування. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_45)  [65\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_45) | Quick Check  Test your knowledge now! | Швидка перевірка  Перевірте свої знання прямо зараз! |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_45)  [66\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_45) | For which business purposes may Abbott provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others?  Select all that apply. | Для яких бізнес-цілей компанія Abbott може надавати продукцію безкоштовно для МП, ЗОЗ, клієнтів, споживачів тощо?  Виберіть усі відповіді, які ви вважаєте допустимими. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_45)  [67\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_45) | To evaluate the efficacy and performance of the product  To educate or train patients or consumers on the use of the product  To replace the product due to quality or service concerns  To encourage HCPs, customers, consumers, and others to use the product more frequently or to purchase more of the product  Submit | Для оцінки ефективності та робочих характеристик продукту  Для освіти або навчання пацієнтів або споживачів щодо використання продукту  Для заміни виробу через проблеми з якістю або обслуговуванням  Для заохочення МП, клієнтів, споживачів та інших осіб використовувати продукт частіше або купувати більше продукту  Надіслати |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_45)  [68\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_45) | That's correct!  That's not correct!  Where allowed under local laws, regulations, and industry codes, Abbott may provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others to evaluate the efficacy and performance of the product, to educate or train patients or consumers on the use of the product, or to replace the product due to quality or service concerns. Abbott never provides a product at no charge to encourage HCPs, customers, consumers, and others to use the product more frequently or to purchase more of the product. | Правильно!  Неправильно!  Якщо це дозволено місцевими законами, нормами й галузевими кодексами, компанія Abbott може безкоштовно надавати продукцію МП, ЗОЗ, клієнтам, споживачам та іншим особам для оцінки ефективності та робочих характеристик продукту, для освіти або навчання пацієнтів або споживачів щодо використання продукту або для заміни продукту через проблеми з якістю чи обслуговуванням. Компанія Abbott ніколи не надає продукт безкоштовно, щоб заохочувати МП, клієнтів, споживачів та інших осіб використовувати продукт частіше або купувати більше продукту. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_46)  [69\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_46) |  |  |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_46)  [70\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_46) | What should a customer do with their Abbott multiple-use evaluation product at the end of the evaluation period? | Що повинен зробити клієнт із продуктом оцінки для багаторазового використання компанії Abbott наприкінці періоду оцінки? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_46)  [71\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_46) | Keep the evaluation product without purchasing, leasing, or contracting for the product.  Give the product to another employee at the customer’s company.  If the customer doesn’t want to purchase, lease or otherwise contract for the product, follow Abbott’s direction on whether to return the product or destroy it.  Sell the instrument to a third party.  Submit | Залишити собі продукт оцінки без придбання, оренди чи укладання договору на цей продукт.  Передати продукт іншому співробітнику компанії клієнта.  У разі небажання клієнта купувати, брати в оренду або іншим чином укладати договір на продукт дотриматися вказівок компанії Abbott щодо повернення продукту або його знищення.  Продати інструмент третій стороні.  Надіслати |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_46)  [72\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_46) | That's correct!  That's not correct!  Abbott must retain ownership of the multiple-use evaluation product during the trial period, and if the customer declines to purchase, lease, or otherwise contract for the product, it must be promptly returned to Abbott (or confirmed as destroyed, at Abbott’s preference) at the end of the trial period. | Правильно!  Неправильно!  Компанія Abbott повинна зберігати право власності на продукт оцінки для багаторазового використання протягом періоду випробування й у разі відмови клієнта купувати, орендувати або іншим чином укладати договір на продукт, його слід негайно повернути компанії Abbott (або підтвердити факт його знищення, за вибором компанії Abbott) наприкінці періоду випробування. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_47)  [73\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_47) |  |  |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_47)  [74\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_47) | If I want to give an Abbott product at no charge to a customer for a reason not listed in my local affiliate ethics and compliance policy, what should I do? | Що мені робити, якщо я хочу безкоштовно надати клієнту продукт компанії Abbott з причини, не вказаної в політиці етики та дотримання вимог моєї локальної філії? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_47)  [75\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_47) | Distribute the product free of charge to the customer.  Obtain approval from my manager only.  Draft a new procedure around the no charge product distribution.  Consult with local OEC on the possible new no charge product program.  Submit | Безкоштовно надати продукт клієнту.  Отримати схвалення лише від мого керівника.  Створити нову процедуру безкоштовного надання продукту.  Проконсультуватися з локальним ДЕДВ щодо можливої нової програми безкоштовного надання продукції.  Надіслати |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_47)  [76\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_47) | That's correct!  That's not correct!  The provision of no charge product must follow the procedures for the stated categories. No charge programs that fall outside our ethics and compliance policies and procedures may only be implemented with the prior review and approval of OEC and may require a policy exception. | Правильно!  Неправильно!  Надання безкоштовного продукту має відповідати процедурам для зазначених категорій. Безкоштовні програми, які не відповідають нашим політикам і процедурам щодо етики та дотримання вимог, можна впроваджувати лише за умови попереднього розгляду та затвердження ДЕДВ із можливим виключенням із політики. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_48)  [77\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_48) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Щоб почати повторення, натисніть стрілку.  Повторення  Повторіть деякі основні поняття, що містяться в цьому розділі. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_48)  [78\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_48) | Providing Product at No Charge  Abbott may provide Abbott product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes. Provision of no charge product is subject to local requirements in affiliates’ ethics and compliance policies and procedures. | Надання продукції безкоштовно  Компанія Abbott може безкоштовно надавати продукцію компанії Abbott МП, клієнтам, споживачам та іншим особам для законних ділових цілей. Надання безкоштовної продукції регулюється місцевими вимогами в політиці та процедурах щодо етики й дотримання вимог філій. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_48)  [79\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_48) | Products for Sampling and Evaluation  Products for sampling and evaluation include:   * Product Samples * Single-use Evaluation Products * Multiple-use Evaluation Products.   Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements. | Продукти для взяття зразків та оцінки  Продукти для взяття зразків та оцінки містять такі:   * Зразки продукції * Продукти оцінки для одноразового використання * Продукти оцінки для багаторазового використання.   Відвідайте iComply або зверніться до місцевого представника ДЕДВ (OEC) для отримання докладної інформації. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_48)  [80\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_48) | Demonstration Products and Products for HCPs in Training  Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements related to demonstration products and products for HCPs in training. | Демонстраційні продукти та продукти для навчання МП  Відвідайте iComply або зверніться до місцевого представника ДЕДВ (OEC) стосовно демонстраційних продуктів і продуктів для навчання МП. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_48)  [81\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_48) | Replacement Products  Abbott may provide a replacement product to customers at no charge to replace a new or unused Abbott product when the customer has agreed to discard or return the previous product provided, or to replace a used product based on a warranty or defect. Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements. | Замінні продукти  Компанія Abbott може безкоштовно надавати замінний продукт клієнтам для заміни нового або невикористаного продукту компанії Abbott, якщо клієнт погодився утилізувати або повернути наданий раніше продукт, або для заміни використаного продукту на основі гарантії або у зв’язку із дефектом. Відвідайте iComply або зверніться до місцевого представника ДЕДВ для отримання докладної інформації. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50)  [83\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50) | Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards define our expectations for conducting business the right way around the world. You are responsible for ensuring activities comply with our Global Business Standards as well as with local laws and regulations. | Глобальні бізнес-стандарти з етики та дотримання вимог компанії Abbott визначають наші очікування щодо належного ведення бізнесу в усьому світі. Ви несете відповідальність за те, щоб діяльність відповідала нашим глобальним бізнес-стандартам, а також місцевим законам і нормативно-правовим актам. |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_51)  [84\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_51) | Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/) to get started and locate the specific policies and procedures relevant to your country.   * Use the Policy and Form Library to access the documents associated with a country and/or division. * Use Global Passport to access resources including the [HCP Cross-Border Engagement Form](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf). | Відвідайте [iComply](https://icomply.abbott.com/), щоб розпочати роботу та знайти спеціальні політики та процедури, що стосуються вашої країни.   * Використовуйте Бібліотеку політик і форм для доступу до документів, пов’язаних із країною та/або підрозділом. * Скористайтеся Глобальним паспортом для доступу до ресурсів, включно з [Формою транскордонного залучення МП](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf" \t "_blank). |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_52)  [85\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_52) | If your local policies or procedures do not address a particular question that you have about a proposed business interaction, do not assume that the interaction is permitted.  Contact OEC if you feel unsure about a particular process or transaction. | Якщо у ваших місцевих політиках або процедурах немає відповіді на конкретне запитання, яке у вас виникло щодо запропонованої ділової взаємодії, не робіть припущень, що така взаємодія дозволена.  Зверніться до ДЕДВ (OEC), якщо ви не впевнені щодо певного процесу або операції. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_53)  [86\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_53) | Take a moment to confirm your agreement with the statements below.  I will apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in my business interactions.  I know that I can locate ethics and compliance policies on [iComply](https://icomply.abbott.com/).  I know what to do to get help and support.  Confirm | Ознайомтеся зі зазначеними нижче твердженнями й укажіть, чи погоджуєтеся ви з ними.  Я застосовуватиму Глобальні бізнес-стандарти з питань етики та дотримання вимог компанії Abbott під час своїх ділових взаємодій.  Я знаю, що можу знайти політики щодо етики та дотримання вимог у [iComply](https://icomply.abbott.com/" \t "_blank).  Я знаю, що робити для отримання допомоги та підтримки.  Підтвердити |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54)  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | Перевірка знань, яка йде далі, складається із 10 запитань. Ви повинні набрати 80 % або більше, щоб успішно завершити цей курс.  КОЛИ БУДЕТЕ ГОТОВІ, НАТИСНІТЬ КНОПКУ «ПЕРЕВІРКА ЗНАНЬ». |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_55)  [88\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_55) | [1] Professional Services Arrangements are used to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice and all required documentation must be completed before any professional services can begin. | [1] Організація надання професійних послуг застосовується для задоволення конкретних законних комерційних потреб в інформації, послугах чи порадах, і всю необхідну документацію потрібно заповнити до початку надання професійних послуг. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_55)  [89\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_55)  [90\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 1: Feedback  91\_C\_55 | Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal. | Професійні послуги — це послуги, які компанія Abbott отримує від МП та інших осіб для задоволення конкретних законних комерційних потреб в інформації, послугах чи порадах. Усі випадки організації надання професійних послуг необхідно документувати в письмовій угоді у формі, затвердженій Юридичним департаментом. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_55)  [92\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_55) | [2] Professional Services Arrangements must only be documented if compensation is provided for the services. | [2] Випадки організації надання професійних послуг необхідно документувати лише, якщо за послуги надається компенсація. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_55)  [93\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_55)  [94\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 2: Feedback  95\_C\_55 | All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal, even if the service provider will not be compensated for the services. For document requirements related to specific services, please consult your affiliate’s ethics and compliance policy and procedure. The required forms can be accessed in the Policy and Form Library application in iComply. | Усі випадки організації надання професійних послуг необхідно документувати в письмовій угоді у формі, затвердженій Юридичним департаментом, навіть якщо постачальник послуг не отримає компенсації за послуги. Вимоги до документів, пов’язаних із конкретними послугами, наведено в політиці та процедурі щодо етики та дотримання вимог вашої філії. Необхідні форми можна отримати в додатку «Бібліотека політик і форм» у iComply. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_55)  [96\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_55) | [3] Abbott cannot receive sponsorship packages in exchange for providing financial support for third-party conferences, programs, or meetings. | [3] Компанія Abbott не може отримувати спонсорські пакети в обмін на надання фінансової підтримки для конференцій, програм або зустрічей, організованих третіми сторонами. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_55)  [97\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_55)  [98\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 3: Feedback  99\_C\_55 | Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Компанія Abbott може придбати пакети комерційного спонсорства для підтримки освітніх, наукових і громадських конференцій, програм або зустрічей, організованих третіми сторонами, які мають на меті розвиток науки та покращення результатів охорони здоров’я. Повний перелік вимог, які стосуються вашої країни, наведено у вашій місцевій політиці та процедурах щодо етики та дотримання вимог. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_55)  [100\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_55) | [4] Abbott may organize product training and education programs to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | [4] Компанія Abbott може організовувати навчальні й освітні програми з метою навчання МП безпечному та ефективному використанню продуктів в медичних технологій компанії Abbott. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_55)  [101\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_55)  [102\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 4: Feedback  103\_C\_55 | Abbott may organize speaker programs and other events (e.g. symposia and proctorships) aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel. The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | Компанія Abbott може організовувати програми для доповідачів та інші заходи (наприклад, симпозіуми й навчання для інспекторів), спрямовані на навчання та виховання МП й інших зацікавлених сторін, які проводяться підрядними МП, сторонніми постачальниками або персоналом компанії Abbott. Основною метою таких програм має бути навчання МП щодо безпечного й ефективного використання продукції та медичних технологій компанії Abbott. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_55)  [104\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_55) | [5] Abbott may provide product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes. | [5] Компанія Abbott може безкоштовно надавати продукцію МП, клієнтам, споживачам та іншим особам для законних ділових цілей. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_55)  [105\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_55)  [106\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 5: Feedback  107\_C\_55 | Where allowed under local laws, regulations, and industry codes, Abbott may provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others to evaluate the efficacy and performance of the product, to educate or train patients or consumers on the use of the product, or to replace the product due to quality or service concerns. | Якщо це дозволено місцевими законами, нормами й галузевими кодексами, компанія Abbott може безкоштовно надавати продукцію МП, ЗОЗ, клієнтам, споживачам та іншим особам для оцінки ефективності та робочих характеристик продукту, для освіти або навчання пацієнтів або споживачів щодо використання продукту або для заміни продукту через проблеми з якістю чи обслуговуванням. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_55)  [108\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_55) | [6] No charge product provided by Abbott to an HCP can be sold after the intended evaluation or demonstration is finished. | [6] Після завершення запланованої оцінки або демонстрації безкоштовний продукт, наданий МП компанією Abbott, можна продати. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_55)  [109\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_55)  [110\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 6: Feedback  111\_C\_55 | Abbott must inform the recipient that the product is being provided free of charge and must not be sold. The product should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | Компанія Abbott повинна повідомити одержувача про те, що продукт надається безкоштовно, і його не можна продавати. За продукт не слід виставляти рахунок, стягувати плату, продавати або збувати його будь-яким третім сторонам, включно з будь-якою страховою компанією, програмами регульованого медичного обслуговування чи державного відшкодування. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_55)  [112\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_55) | [7] Recipients of no charge product may trade the products to third parties, such as insurers, managed care organizations, or government reimbursement programs. | [7] Одержувачі безкоштовного продукту можуть продавати продукцію третім сторонам, таким як страхові компанії, програми регульованого медичного обслуговування чи державного відшкодування. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_55)  [113\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_55)  [114\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 7: Feedback  115\_C\_55 | Product provided free of charge should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | За продукт, наданий безкоштовно, не слід виставляти рахунок, стягувати плату, продавати або збувати його будь-яким третім сторонам, включно з будь-якою страховою компанією, програмами регульованого медичного обслуговування чи державного відшкодування. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_55)  [116\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_55) | [8] Demonstration products and products for HCPs to use in training can also be used for patient care. | [8] Демонстраційні продукти та продукти для використання МП під час навчання також можна використовувати для догляду за пацієнтами. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_55)  [117\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_55)  [118\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 8: Feedback  119\_C\_55 | Demonstration products and products for HCPs in training should be identified as being for demonstration or educational use and not for use in patient care. | Демонстраційні продукти та продукти для навчання МП слід визначати як призначені для використання в демонстраційних або освітніх цілях, а не для використання в лікуванні пацієнтів. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_55)  [120\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_55) | [9] Replacement products should typically be provided to customers in bulk. | [9] Замінні продукти, як правило, слід надавати клієнтам у нерозфасованому вигляді. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_55)  [121\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_55)  [122\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_55) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 54  Question 9: Feedback  123\_C\_55 | There are several important requirements related to replacement products: the replacement should typically be on a unit-for-unit basis, the recipient should be informed that billing for the product is not permitted if the original product being replaced has already been billed, the reason for the replacement transaction must be documented in writing and the product must comply with all relevant quality and packaging requirements. | Існує кілька важливих вимог, пов’язаних із замінними продуктами: заміну, як правило, необхідно здійснювати на основі принципу «одиниця за одиницю»; одержувача слід повідомити про те, що виставляти рахунок за продукт не дозволяється, якщо за оригінальний продукт, що замінюється, уже було виставлено рахунок; причину операції зі заміни необхідно документувати письмово; і продукт повинен відповідати всім належним вимогам щодо якості та пакування. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_55)  [124\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_55) | [10] An Abbott sales representative can provide unlimited Abbott products at no charge to HCPs. | [10] Торговий представник компанії Abbott може безкоштовно надавати МП необмежену кількість продуктів компанії Abbott. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_55)  [125\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_55) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_55)  [126\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_55) | [2] False  Submit | [2] Неправильно  Надіслати |
| Screen 54  Question 10: Feedback  127\_C\_55 | The quantity of the products provided at no charge must be reasonable and limited to what the recipient needs for the particular demonstration, educational, or training purpose. | Кількість продуктів, які надаються безкоштовно, повинна бути обґрунтованою та обмежуватися тим, що потрібно одержувачу для конкретної демонстраційної, освітньої або навчальної цілі. |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_56)  [128\_C\_56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_56) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you’re done, click the forward arrow to take a short survey.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake button. | Результати недоступні, тому що ви не завершили перевірку знань.  Вітаємо! Ви успішно пройшли перевірку знань.  Перегляньте результати нижче, натиснувши на кожне запитання.  Після завершення натисніть стрілку вперед, щоби пройти коротке опитування.  На жаль, ви не пройшли перевірку знань. Перегляньте свої результати нижче, натиснувши на кожне запитання. Це займе декілька хвилин.  Коли будете готові, натисніть кнопку «Пройти перевірку знань повторно». |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_200)  [135\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_200) | Where to Get Help | Де отримати допомогу |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_200)  [136\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_200) | MANAGER OR SUPERVISOR  If you have a question or need guidance about potential concerns involving the Global Standards, speak with your manager. | МЕНЕДЖЕР АБО КЕРІВНИК  Якщо у вас є запитання або вам потрібна порада в разі можливих сумнівів у зв’язку зі Глобальними стандартами, проконсультуйтеся зі своїм керівником. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=137_C_200)  [137\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=137_C_200) | WRITTEN STANDARDS  Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx) and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country for further guidance.  For our company’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult our [Code of Business Conduct](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html). | ПИСЬМОВІ СТАНДАРТИ  Відвідайте [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx) та скористайтеся Бібліотекою політик і форм для доступу до політики та процедур щодо етики та дотримання вимог, які стосуються вашої країни, для отримання подальших вказівок.  Щоб ознайомитися з основоположними очікуваннями компанії Abbott щодо вашої взаємодії з іншими, перегляньте наш [Кодекс ділової поведінки](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html). |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_200)  [138\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns.   * Visit the [Contact OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com). | Департамент етики та дотримання вимог (ДЕДВ або OEC)  ДЕДВ (OEC) — це корпоративний ресурс, доступний для відповіді на ваші запитання або сумніви щодо дотримання нормативних вимог.   * Відвідайте сторінку [Контакти ДЕДВ](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/" \t "_blank) [на вебсайті ДЕДВ](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance" \t "_blank) на порталі Abbott World. * Зверніться до служби [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank), щоби повідомити про свої занепокоєння щодо потенційних порушень нашого Кодексу ділової поведінки або політик. Служба [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) цілодобово доступна в усьому світі різними мовами й без вихідних. * Ви можете також надіслати лист на електронну пошту [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank). |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_200)  [139\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_200) | Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern our relationships with customers and business partners, the Legal Division can assist you. Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx) to access the Legal home page on Abbott World. | Юридичний департамент  Якщо у вас виникли запитання щодо законів і нормативно-правових актів, які регулюють наші відносини з клієнтами та діловими партнерами, вам може допомогти Юридичний департамент. Натисніть [тут](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx" \t "_blank), щоб отримати доступ до головної сторінки Юридичного департаменту на платформі Abbott World. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=140_C_200)  [140\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=140_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottProServices/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Ресурси для курсу  Письмова копія  Натисніть [тут](file:///C:/dev/AbbottProServices/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf" \t "_blank), щоб отримати повну письмову копію курсу |
| 141\_toc\_1 | Welcome | Привітання |
| 142\_toc\_2 | Global Business Standards: Selected Topics | Глобальні бізнес-стандарти: Вибрані теми |
| 143\_toc\_3 | Our Philosophy | Наша філософія |
| 144\_toc\_4 | Objectives | Цілі |
| 145\_toc\_5 | Table of Contents | Зміст |
| 146\_toc\_6 | Introduction | Вступ |
| 147\_toc\_7 | Overview | Огляд |
| 148\_toc\_8 | Topics Covered in this Course | Теми, включені в цей курс |
| 149\_toc\_9 | Table of Contents | Зміст |
| 150\_toc\_10 | Professional Services Arrangements | Організація надання професійних послуг |
| 151\_toc\_11 | What are Professional Services Arrangements | Що таке організація надання професійних послуг? |
| 152\_toc\_12 | General Requirements | Загальні вимоги |
| 153\_toc\_13 | Process for Engaging Service Providers | Процес залучення постачальників послуг |
| 154\_toc\_14 | Quick Check | Швидка перевірка |
| 155\_toc\_15 | Review | Повторення |
| 156\_toc\_16 | Table of Contents | Зміст |
| 157\_toc\_17 | Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs | Підтримка програм, організованих третіми сторонами, і програм, організованих компанією Abbott |
| 158\_toc\_18 | Introduction | Вступ |
| 159\_toc\_19 | Direct Sponsorships | Безпосередня спонсорська підтримка |
| 160\_toc\_20 | Educational Grants | Освітні гранти |
| 161\_toc\_21 | Commercial Sponsorships | Комерційна спонсорська підтримка |
| 162\_toc\_22 | Abbott-Organized Programs | Програми, організовані компанією Abbott |
| 163\_toc\_23 | Plant Tours / Site Visits | Екскурсії заводом/відвідування об’єкта |
| 164\_toc\_24 | Quick Check | Швидка перевірка |
| 165\_toc\_25 | Review | Повторення |
| 166\_toc\_26 | Table of Contents | Зміст |
| 167\_toc\_27 | Providing Product at No Charge | Надання продукції безкоштовно |
| 168\_toc\_28 | Introduction | Вступ |
| 169\_toc\_29 | Products for Sampling and Evaluation | Продукти для взяття зразків та оцінки |
| 170\_toc\_30 | Demonstration Products and Products for HCPs in Training | Демонстраційні продукти та продукти для навчання МП |
| 171\_toc\_31 | Replacement Products | Замінні продукти |
| 172\_toc\_32 | Quick Check | Швидка перевірка |
| 173\_toc\_33 | Review | Повторення |
| 174\_toc\_34 | Table of Contents | Зміст |
| 175\_toc\_35 | The Impact on Our Business and Our Responsibilities | Вплив на наш бізнес і наші обов’язки |
| 176\_toc\_36 | Your Responsibilities | Ваші обов’язки |
| 177\_toc\_37 | Your Commitment | Ваші зобов’язання |
| 178\_toc\_38 | Knowledge Check | Перевірка знань |
| 179\_toc\_39 | Introduction | Вступ |
| 180\_toc\_40 | Assessment | Оцінювання |
| 181\_toc\_41 | Feedback | Коментарі та зауваження |
| 182\_toc\_42 | Survey | Опитування |
| 183\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Курс не може з’єднатися зі системою керування навчанням (СКН). Щоби продовжити й переглянути курс, натисніть «OK». Зауважте, що атестація з курсу може бути недоступна. Натисніть «Скасувати», щоб вийти |
| 184\_string\_2 | All questions remain unanswered | Усі запитання залишаються без відповіді |
| 185\_string\_3 | Questions | Запитання |
| 186\_string\_4 | Question | Запитання |
| 187\_string\_5 | not answered | немає відповіді |
| 188\_string\_6 | That's correct! | Правильно! |
| 189\_string\_7 | That's not correct! | Неправильно! |
| 190\_string\_8 | Feedback: | Коментарі та зауваження: |
| 191\_string\_9 | Global Business Standards: Selected Topics | Глобальні бізнес-стандарти: Вибрані теми |
| 192\_string\_10 | Knowledge Check | Перевірка знань |
| 193\_string\_11 | Submit | Надіслати |
| 194\_string\_12 | Retake | Пройти ще раз |
| 195\_string\_13 | Course Description: This course was designed to help you apply our Office of Ethics and Compliance (OEC) Global Business Standards in common business interactions that occur while engaging in professional services arrangements, providing product at no charge, and training and education support. | Опис курсу: Цей курс призначений для того, щоб допомогти вам застосовувати наші Глобальні бізнес-стандарти, розроблені Департаментом етики та дотримання вимог (ДЕДВ), при спільній діловій взаємодії, що відбувається під час залучення до організації надання професійних послуг, безкоштовного надання продукції, а також проведення навчання та надання підтримки в сфері освіти. |
| 196\_string\_14 | Menu | Меню |
| 197\_string\_15 | Resources | Ресурси |
| 198\_string\_16 | Reference Material | Довідкові матеріали |
| 199\_string\_17 | Audio | Аудіо |
| 200\_string\_18 | Exit | Вийти |
| 201\_string\_19 | Close | Закрити |
| 202\_string\_20 | Comment... | Коментувати... |

Compliant Business Communications

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Compliant Business Communications  Click the forward arrow. | Відповідні ділові комунікації  Натисніть стрілку вперед. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | In today's business environment, where people are connected globally 24/7, compliant business communication is more important than ever.  This course will explain how we can communicate ethically, responsibly, and professionally. | У сучасному бізнес-середовищі, коли люди в усьому світі залишаються на зв’язку цілодобово й без вихідних, відповідні ділові комунікації є важливими, як ніколи.  У цьому курсі ми пояснимо, як здійснювати комунікацію етично, відповідально і професійно. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Select the most appropriate method for communicating your message. * Recognize that communications may last longer than we expect and may be viewed by people outside our intended audience. * Use clear, precise, unambiguous language in business communications. * Regulate your tone and emotions to avoid misunderstandings. * Know where to go for help and support. | Після закінчення цього курсу ви зможете:   * Вибирати найбільш прийнятний спосіб передачі повідомлення. * Визнавати, що комунікації можуть тривати довше, ніж ми очікуємо, і можуть переглядатися людьми, які не є нашою цільовою аудиторією. * Чітко, точно й однозначно висловлювати свої думки під час ділового спілкування. * Контролювати свій тон і емоції задля уникнення непорозумінь. * Знати, куди звертатися по допомогу та підтримку. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  1 minute  [2] Communicating Responsibly  2 minutes  [3] Communication Channels & Tools  14 minutes  [4] Crafting Your Message Properly  4 minutes  [5] Your Commitment  30 seconds  [6] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Привітання  1 хвилина  [2] Відповідальне спілкування  2 хвилини  [3] Комунікаційні канали та інструменти  14 хвилин  [4] Належне створення повідомлення  4 хвилини  [5] Ваші зобов’язання  30 секунд  [6] Перевірка знань  5 хвилин  Перебіг навчання  Ця тема вже доступна. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | In your daily role, you are likely to communicate with colleagues and external contacts in a variety of different ways. | Під час виконання щоденних обов’язків ви, імовірно, спілкуватиметеся з колегами та зовнішніми контактами різними способами. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | To communicate effectively, it is important to use the right communication channel for the right audience.  You also need to think about the content of the message you are sharing, and the device you are using to send it. | Для ефективного спілкування важливо використовувати правильний канал комунікації для відповідної аудиторії.  Вам також потрібно подумати про вміст повідомлення, яким ви ділитеся, і про пристрій, який ви використовуєте для його надсилання. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | Remember, digital messages can last for many years and may remain public even if you attempt to delete or modify them.  Therefore, it is crucial to always communicate appropriately. | Пам’ятайте, що цифрові повідомлення можуть зберігатися багато років і можуть залишатися загальнодоступними, навіть якщо ви спробуєте їх видалити або змінити.  Тому важливо завжди спілкуватися належним чином. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | Here are some important things to consider before you communicate. | Ось декілька важливих моментів, які слід врахувати перед спілкуванням. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8)  [9\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8) | Always ask yourself:   * Is this an internal or an external audience? * Is this an engagement with media or external speaking engagement? * Does the audience speak the same language? * Is this going to an individual or a group of people? * Is this going to a customer or someone else? | Завжди запитуйте себе:   * Ви звертаєтеся до когось із вашої компанії чи до сторонніх осіб? * Це взаємодія із засобами масової інформації чи зовнішній виступ? * Чи авдиторія розмовляє тією ж мовою? * Ви будете спілкуватися з однією особою чи групою людей? * Ви будете спілкуватися з клієнтом чи кимсь іншим? |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_8)  [10\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_8) | Consider the sensitivity of what you are communicating.  Whenever possible, conduct sensitive discussions in person or over the phone to ensure effective communication and avoid misunderstandings. | Врахуйте ступінь конфіденційності вашого повідомлення.  Коли це можливо, проводьте конфіденційні обговорення особисто або по телефону, щоб забезпечити ефективне спілкування й уникнути непорозумінь. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_8)  [11\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_8) | Always consider whether you are using the right communication tool.  Message retention is particularly important on email, Teams chats, text messages, and other platforms as they are more likely to be retained and read again at a later date. | Завжди враховуйте, чи використовуєте ви правильний інструмент комунікації.  Збереження повідомлень особливо важливе для електронних листів, чатів у Teams, текстових повідомлень та інших платформ, оскільки вони, швидше за все, зберігатимуться й перечитуватимуться пізніше. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_9)  [12\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_9) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Щоб почати повторення, натисніть стрілку.  Повторення  Повторіть деякі основні поняття, що містяться в цьому розділі. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_9)  [13\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_9) | Why Communicating Responsibly is Important  Digital messages can last for many years and may remain public even if you attempt to delete or modify them. | Чому відповідальне спілкування важливе?  Цифрові повідомлення можуть зберігатися багато років і можуть залишатися загальнодоступними, навіть якщо ви спробуєте їх видалити або змінити. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_9)  [14\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_9) | What You Need to Consider  Before you communicate always consider:   * The audience of your communication, * The content of what you are communicating, and * Whether you are using the right communication tool. | Що вам слід врахувати?  Перед спілкуванням завжди враховуйте:   * авдиторію, якої стосується повідомлення; * зміст того, що ви говорите; і * чи використовуєте ви правильний інструмент комунікації. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_11)  [16\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_11) | Abbott has an email system that is useful for everyday business communication like answering customer questions and updating colleagues. | Компанія Abbott має систему електронної пошти, яку можна використовувати для повсякденного ділового спілкування, наприклад, для відповіді на запитання клієнтів і повідомлення інформації колегам. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_12)  [17\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_12) | Be careful and consider your audience when sending sensitive or highly confidential information like strategic plans or financial data.  If you need to send this kind of information, consider using secure email or the Do Not Forward function. | Будьте обережні та враховуйте свою авдиторію при надсиланні конфіденційної інформації та інформації вищої категорії конфіденційності, такої як стратегічні плани або фінансові дані.  Якщо вам потрібно надіслати таку інформацію, розгляньте можливість використання захищеної електронної пошти або функції «Не пересилати». |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13)  [18\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13) | Virtual meetings such as conference calls and video conferences offer multiple benefits, but they also present risks.  In particular, they are not as secure as face-to-face communications, especially if being recorded either by Abbott or a third party. | Віртуальні зустрічі, такі як конференц-дзвінки та відеоконференції, мають багато переваг, але також становлять ризики.  Зокрема, вони не такі безпечні, як особисте спілкування, особливо якщо вони записуються або компанією Abbott, або третьою стороною. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_14)  [19\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_14) | When are virtual meetings/video calls most appropriate?  Virtual meetings and video calls are appropriate for complex issues or discussions that require a significant amount of history and context. These conversations are best when they occur in real time. | Коли віртуальні зустрічі/відеодзвінки є найбільш доречними?  Віртуальні зустрічі та відеодзвінки доречні для складних питань або обговорень, які потребують значної кількості інформації та контексту. Найкраще, коли такі розмови відбуваються в режимі реального часу. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_15)  [20\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_15) | What are some important things to consider?  It is not appropriate to discuss or share sensitive or highly confidential information on a recorded call. Recording conference calls, video or voice calls, or meetings is prohibited, except for when expressly authorized in accordance with the Abbott Acceptable Technology Use Policy. | Які важливі аспекти слід враховувати?  Недоречно обговорювати або передавати конфіденційну інформацію або інформацію вищої категорії конфіденційності під час дзвінка, що записується. Записувати конференц-дзвінки, відеодзвінки або голосові дзвінки чи зустрічі заборонено, за винятком випадків, коли це прямо дозволено відповідно до Політики прийнятного використання технологій компанії Abbott. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_16)  [21\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_16) | Instant messaging, text messaging, and voice messages are popular forms of communication, but are not appropriate for all business communications. | Миттєві повідомлення, текстові повідомлення та голосові повідомлення є популярними формами спілкування, але вони не підходять для всіх ділових комунікацій. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_17)  [22\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_17) | When is it appropriate to use instant messaging?  Instant messaging tools are appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. | Коли доцільно використовувати миттєві повідомлення?  Інструменти обміну миттєвими повідомленнями підходять для надання колегам оновлень щодо розкладу або доступності, а також для інших коротких адміністративних повідомлень. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18)  [23\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18) | What are some important things to consider?  Do not use instant messaging apps (such as WhatsApp or Teams Chat), text messages (such as SMS/iMessage), voicemail, and other short-lived messaging platforms for substantive business communication.  This includes discussions about decisions, strategy, products, sales, pricing, manufacturing, research and development, confidential information, or anything that needs to be retained for legal or regulatory reasons. | Які важливі аспекти слід враховувати?  Не використовуйте для суттєвого ділового спілкування програми для обміну миттєвими повідомленнями (наприклад, WhatsApp або Teams Chat), текстові повідомлення (наприклад, SMS/iMessage), голосові повідомлення та інші платформи-одноденки для обміну повідомленнями.  Сюди належать обговорення рішень, стратегії, продуктів, продажів, цін, виготовлення, дослідження та розробки, конфіденційної інформації або будь-чого, що потрібно зберігати з юридичних або нормативних причин. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_19)  [24\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_19) | Effective reputation management requires anticipation, discipline, and preparedness in the context of the current and ever-changing external environment.  We are mindful in selecting how, where and when Abbott and Abbott personnel participate in external speaking engagements and conferences, engage with media, and participate in podcasts and other external activities. | Ефективне управління репутацією вимагає передбачення, дисципліни та готовності в контексті поточного зовнішнього середовища, яке постійно змінюється.  Ми уважно підходимо до вибору того, як, де й коли компанія Abbott та її персонал беруть участь у зовнішніх виступах і конференціях, спілкуються зі засобами масової інформації, беруть участь у подкастах та інших зовнішніх заходах. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_20)  [25\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_20) | External and media engagements include interviews with journalists, speaking engagements, social media and influencer campaigns, podcasts, vendor/supplier endorsements, employee-authored articles, and photography at Abbott sites.  CLICK FORWARD TO SEE THE GENERAL RULES OF EXTERNAL ENGAGEMENT IN ACCORDANCE WITH ABBOTT’S EXTERNAL COMMUNICATION POLICY. | Зовнішні комунікації та взаємодії зі засобами масової інформації охоплюють інтерв’ю з журналістами, виступи, кампанії в соціальних мережах і зі залученням інфлюенсерів, подкасти, схвалення постачальників, статті, авторами яких виступають працівники, і фотографування на об’єктах компанії Abbott.  НАТИСНІТЬ ВПЕРЕД, ЩОБ ПЕРЕГЛЯНУТИ ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ЗОВНІШНІХ ВЗАЄМОДІЙ ВІДПОВІДНО ДО ПОЛІТИКИ ЗОВНІШНЬОЇ КОМУНІКАЦІЇ КОМПАНІЇ ABBOTT. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_20)  [26\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_20) | Spokespeople/Interviews/Podcasts   * Only approved Abbott media-trained personnel can be spokespeople for Abbott * Public Affairs determines and approves who will be the Abbott personnel spokesperson in all scenarios. * All media interview requests must be directed to Public Affairs for evaluation. * Public Affairs personnel must be present during all media interviews, including podcasts. | Представники/інтерв’ю/подкасти   * Тільки схвалені співробітники компанії Abbott, які пройшли відповідне навчання для взаємодії зі засобами масової інформації, можуть бути представниками компанії Abbott * Департамент зв’язків із громадськістю визначає та схвалює, хто буде представником персоналу компанії Abbott у всіх ситуаціях.   Усі запити щодо проведення інтерв’ю у засобах масової інформації слід направляти до Департаменту зв’язків із громадськістю для оцінки.   * Персонал Департаменту зв’язків із громадськістю повинен бути присутнім під час усіх інтерв’ю у засобах масової інформації, включно з подкастами. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_20)  [27\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_20) | Speaking Engagements/External Awards Nominations/Presentations/Conferences   * External speaking engagements by Abbott personnel must be approved by Public Affairs before accepting an invitation to speak. * Participation of Abbott personnel must be strategic and offer benefit to Abbott - not just to the individual. * Public Affairs reserves the right to cancel participation of anyone speaking on behalf of Abbott from public events if proper process was not followed and/or if the participation is perceived to cause potential reputational risk. | Виступи/номінації на зовнішні нагороди/презентації/конференції   * Зовнішні виступи співробітників компанії Abbott повинен затвердити Департамент зв’язків із громадськістю **до** прийняття запрошення виступити. * Участь персоналу компанії Abbott повинна бути стратегічною та приносити користь компанії Abbott, а не лише окремій особі. * Департамент зв’язків із громадськістю залишає за собою право скасувати участь будь-кого, хто виступає від імені компанії Abbott, у громадських заходах, якщо не було дотримано належного процедури та/або якщо участь може спричинити потенційний репутаційний ризик. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_20)  [28\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_20) | Endorsements/Advocacy Initiatives   * Abbott personnel participation in vendor/supplier promotional and/or endorsement opportunities (Abbott’s name/logo may not be used by vendors on promotional materials, press releases or presentations) is not allowed. * Local market policy/advocacy initiatives must have been previously reviewed by Public Affairs. | Схвалення/ініціативи зі захисту інтересів   * Участь персоналу компанії Abbott у рекламних заходах і/або заходах зі схвалення постачальників (назву/логотип компанії Abbott не можна використовувати постачальникам у рекламних матеріалах, прес-релізах або презентаціях) заборонена. * Ініціативи щодо політики/захисту інтересів на локальному ринку повинен попередньо розглянути Департамент зв’язків із громадськістю. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_20b)  [29\_C\_20b](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_20b) | Take a moment to confirm your agreement with the statement below.  I confirm that I read and understood the Public Affairs Policies PA-001, PA-002, PA-006, and MKT05 and that I will comply with these policies.  To review Public Affairs Policy PA-001, PA-002, PA-006, and MKT05 please click the following links.  [PA-001](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/2748842/9/file/2674147/6&showopendialog=0)  [PA-003](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/3530882/6/file/3423377/4&showopendialog=0)  [PA-006](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=PA-006&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)  [MKT05](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=MKT05&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)  CONFIRM | Ознайомтеся зі зазначеними нижче твердженням і вкажіть, чи погоджуєтеся ви з ним.  Я підтверджую прочитання й розуміння Політик щодо зв’язків із громадськістю PA-001, PA-002, PA-006 і MKT05 і що я дотримуватимуся цих політик.  Щоб ознайомитися з Політиками щодо зв’язків із громадськістю PA-001, PA-002, PA-006 і MKT05, перейдіть за зазначеними нижче посиланнями.  [PA-001](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/2748842/9/file/2674147/6&showopendialog=0" \t "_blank)  [PA-003](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/3530882/6/file/3423377/4&showopendialog=0" \t "_blank)  [PA-006](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \l "3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=PA-006&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0" \t "_blank)  [MKT05](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \l "3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=MKT05&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0" \t "_blank)  ПІДТВЕРДИТИ |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Social media gives us a unique opportunity for direct online interactions, collaboration, and information-sharing with customers, consumers, patients, other Abbott employees, and the public.  But there are also some important risks to consider. | Соціальні мережі дають нам унікальну можливість безпосередньої онлайн взаємодії, співпраці й обміну інформацією з клієнтами, споживачами, пацієнтами, іншими співробітниками компанії Abbott і громадськістю.  Проте існують також деякі важливі ризики, які слід враховувати. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22) | What are those risks?  Because interactions on social media are quick, dynamic, forever stored and have the potential to go viral, communications shared through this channel can be misconstrued on a broader scale. As a result, improper use of social media can represent a significant legal and reputational risk to Abbott. | Якими є ці ризики?  Оскільки взаємодія в соціальних мережах є швидкою, динамічною, зберігається назавжди й може стати вірусною, повідомлення, що поширюються через такий канал, можуть неправильно тлумачитися в ширшому масштабі. Як наслідок, неналежне використання соціальних мереж може становити значний юридичний і репутаційний ризик для компанії Abbott. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23) | Can I talk about Abbott online?  When talking about Abbott, its brands, or its products online, be sure to clearly disclose your connection to Abbott, even in your personal communications.  This helps ensure that everyone understands you have a vested interest in Abbott. We recommend you use a hashtag at the end of your post to disclose your connection to Abbott, and use statements such as: "Check out my company’s new …!" or "I work for Abbott and am excited about our new campaign."  Avoid giving the impression that you are an official Abbott spokesperson when sharing official Abbott content. | Чи можу я обговорювати компанію Abbott у мережі Інтернет?  Обговорюючи компанію Abbott, її бренди або продукцію в мережі Інтернет, обов’язково чітко вказуйте про свій зв’язок з компанією Abbott, навіть в особистих повідомленнях.  Це допоможе забезпечити розуміння всіх ваших співрозмовників про те, що ви маєте особистий інтерес щодо компанії Abbott. Ми рекомендуємо використовувати хештег наприкінці вашого допису, щоб повідомити про ваш зв’язок з компанією Abbott, і використовувати такі твердження, як: «Подивіться новинку моєї компанії …!» або «Я працюю в Abbott, і я в захваті від нашої нової кампанії».  Уникайте створення враження, що ви є офіційним представником компанії Abbott, коли ділитеся офіційним умістом компанії Abbott. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24) | What are my Responsibilities?  You are personally responsible for views and content you publish on personal social media channels. If you mention Abbott or its products in personal social media, follow the Social Media Guidelines for Employees.  Personal social media behavior can impact Abbott's reputation, regardless of the subject matter, and posts may remain public, even if you attempt to delete or modify them later. Abbott reserves the right to observe employees' use of internal and external social media. | Які мої обов’язки?  Ви несете особисту відповідальність за погляди та контент, який ви публікуєте в особистих каналах соціальних мереж. Якщо ви згадуєте компанію Abbott або її продукти в особистих соціальних мережах, дотримуйтесь Рекомендацій щодо соціальних мереж для співробітників.  Поведінка в особистих соціальних мережах може вплинути на репутацію компанії Abbott, незалежно від її суті, а дописи можуть залишатися загальнодоступними, навіть якщо ви намагатиметеся видалити або змінити їх пізніше. Компанія Abbott залишає за собою право спостерігати за тим, як співробітники використовують внутрішні та зовнішні соціальні мережі. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Here are some important things to consider when choosing the most appropriate communication channel. | Ось декілька важливих аспектів, які слід враховувати при виборі найбільш відповідного каналу комунікації. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_25)  [35\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_25) | Controlling the message  Consider how much control you are likely to have over your message once it is sent. We often don't realize how many people might be able to see or share our messages, either now or in the future. | Контроль над повідомленням  Урахуйте, наскільки ви можете контролювати своє повідомлення після його відправлення. Ми часто не усвідомлюємо, скільки людей можуть бачити або поділитися нашими повідомленнями зараз або в майбутньому. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_25)  [36\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_25) | Unintended recipients  Messages like emails, chats, and text messages can be sent to the wrong person and seen by unintended people, even with privacy settings enabled. This means your posts, views, or opinions can quickly become elevated, co-opted, or misconstrued. Short-lived chats can be kept and scrutinized in investigations or litigation. | Випадкові отримувачі  Повідомлення, такі як електронні листи, чати й текстові повідомлення, можна надіслати не тій людині й випадкові люди їх побачать, навіть якщо увімкнено налаштування конфіденційності. Це означає, що ваші дописи, погляди або думки можуть швидко стати надбанням громадськості, бути спростовані або неправильно витлумачені. Чати-одноденки можуть зберігатися й ретельно вивчатися в розслідуваннях або судових процесах. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_25)  [37\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_25) | Use of Abbott devices  All Abbott communication channels, and Abbott electronic devices must be used in a responsible manner and in accordance with applicable laws, Abbott's Code of Business Conduct, and Abbott policies. Incidental personal use of Abbott communication channels and electronic devices is not private. Also, Abbott information is not private to you regardless of where it resides.  For more information on how to safeguard your communications, visit the Information Security and Risk Management (ISRM) site on Abbott World. | Використання пристроїв компанії Abbott  Усі канали зв’язку й електронні пристрої компанії Abbott необхідно використовувати у відповідальний спосіб і згідно з чинним законодавством, Кодексом ділової поведінки та політиками компанії Abbott. Випадкове особисте використання каналів зв’язку й електронних пристроїв компанії Abbott не є приватним. Окрім того, інформація компанії Abbott не є приватною для вас, незалежно від того, де вона знаходиться.  Щоби отримати додаткову інформацію про те, як захистити свої комунікації, відвідайте сайт із питань Інформаційної безпеки та управління ризиками (Information Security and Risk Management, ISRM) на платформі Abbott World. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_25)  [38\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_25) | Use of personal devices  Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott. In response to requests from prosecutors or civil enforcement or regulatory agencies, Abbott may be required to manage and preserve information contained within electronic communication channels, including email, chats, text messages, and other message platforms on employees' personal devices and accounts. | Використання особистих пристроїв  Комунікації, пов’язані з діяльністю компанії Abbott, слід здійснювати тільки за допомогою пристроїв, програмного забезпечення та інструментів, схвалених компанією Abbott. У відповідь на запити прокурорів, цивільних правоохоронних або регуляторних органів від компанії Abbott може вимагатися управління та збереження інформації, що міститься в електронних каналах зв’язку, включно з електронною поштою, чатами, текстовими повідомленнями й іншими платформами обміну повідомленнями на особистих пристроях і в облікових записах співробітників. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_26)  [39\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_26) | Here's how to remain compliant in your Abbott business communications. | Далі наводиться інформація про те, як дотримуватися вимог щодо ділового спілкування в рамках компанії Abbott. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_26)  [40\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_26) | Let the experts respond  If you are not an official Abbott spokesperson, do not respond to comments or media inquiries related to Abbott's company position. When in doubt, seek further guidance and send the comments to Public Affairs. | Нехай відповідають експерти  Якщо ви не є офіційним представником компанії Abbott, не відповідайте на коментарі чи запити з боку засобів масової інформації щодо позиції компанії Abbott. Якщо ви не впевнені, як вам вчинити, зверніться за порадою та надішліть коментарі до Департаменту зв’язків із громадськістю. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_26)  [41\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_26) | Protect privacy and confidential information  Remember that, even if a site has privacy settings, information can often be viewed and shared by others. If you create or control an Abbott-sponsored social media forum, consult Legal to make sure you are following laws regarding cookies and online tracking.  You must never share:   * Personal information, such as another person's name, photo, or address without permission. * Sensitive or confidential information, like trade secrets, personally identifiable information, and intellectual property. | Захищайте приватну та конфіденційну інформацію  Пам’ятайте, що навіть якщо на вебсайті є налаштування конфіденційності, інформацію зазвичай можуть переглядати та передавати інші люди. Якщо ви створюєте в соціальній мережі форум, спонсорований компанією Abbott, або керуєте ним, проконсультуйтеся з Юридичним департаментом, щоби переконатися, що ви дотримуєтесь законодавства щодо файлів cookie й онлайн-відстежувачів.  Ніколи не діліться:   * Персональними даними, такими як П. І. Б., фотографіями чи адресами іншої особи без дозволу. * Конфіденційною інформацією, як-от комерційними таємницями, інформацією, за якою можна встановити особу людини, та інтелектуальною власністю. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_26)  [42\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_26) | Use care with what you share.  Follow these tips:   * Protect your passwords. * Do not use your Abbott email address and password on social media sites. * Configure your social media platform's privacy settings and understand how the company will share your information. | Діліться інформацією з обережністю.  Дотримуйтеся таких порад:   * Захищайте свої паролі. * Не використовуйте адресу електронної пошти та паролі компанії Abbott на сайтах соціальних мереж. * Налаштуйте параметри конфіденційності на вашій платформі соціальної мережі та зрозумійте інформацію про те, як компанія буде передавати вашу інформацію. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_26)  [43\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_26) | Always follow company policies and local laws  When talking about Abbott on social media, in both your job and personally, follow Abbott's Code of Business Conduct, Abbott policies, and all applicable local laws. | Завжди дотримуйтеся вимог політик компанії та місцевого законодавства  Обговорюючи компанію Abbott у соціальних мережах (як по роботі, так і під час особистого спілкування), дотримуйтеся вимог Кодексу ділової поведінки компанії Abbott, політик компанії Abbott і всіх застосовних місцевих законів. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_26)  [44\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_26) | Know about Legal Holds  Abbott communications relevant to litigation or government investigations may be placed on Legal Hold to be preserved for the duration of the litigation or investigation. If your communications and/or documents are subject to a Legal Hold, this will apply to them wherever they are stored (including data sources such as email, text messages, SharePoint, laptops, phones, and any other storage location). Abbott communications are also subject to the company's document retention schedules. | Ураховуйте, що документація може зберігатися в юридичних цілях  Комунікації компанії Abbott, що стосуються судових процесів або урядових розслідувань, можуть зберігатися в юридичних цілях на період, поки тривають судові процеси або розслідування. Якщо ваші повідомлення та/або документи підлягають зберіганню в юридичних цілях, це буде застосовано до них, де б вони не зберігалися (включно з такими джерелами даних, як-от електронна пошта, текстові повідомлення, SharePoint, ноутбуки, телефони та будь-яке інше місце зберігання). На комунікації компанії Abbott також поширюється дія графіків зберігання документів компанії. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_27)  [45\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_27) | Quick Check  Test your knowledge now! | Швидка перевірка  Перевірте свої знання прямо зараз! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_27)  [46\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_27) | Which is the best communication channel to use for business messages? | Який канал комунікації найкраще використовувати для бізнес-повідомлень? |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_27)  [47\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_27) | Email  Phone call  Video call  Text or instant message  It depends on who you are communicating with and the content of the message.  Submit | Електронний лист  Телефонний дзвінок  Відеодзвінок  Текстове або миттєве повідомлення  Це залежить від того, з ким ви спілкуєтесь, і від змісту повідомлення.  Надіслати |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_27)  [48\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_27) | That's correct!  That's not correct!  There is no single "best" communication channel. Choosing the most appropriate channel will depend on the audience and the content of the message. | Правильно!  Неправильно!  Немає єдиного «найкращого» каналу зв’язку. Вибір найбільш доцільного каналу залежатиме від авдиторії та вмісту повідомлення. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_28)  [49\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_28) |  |  |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_28)  [50\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_28) | Which of the following statements is true? | Які з наведених тверджень відповідають дійсності? |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_28)  [51\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_28) | Recorded virtual meetings are good for discussing sensitive or confidential information.  If you use your personal device for business communications, the device can be used as evidence in litigation.  Since you are an employee of Abbott, you can speak on behalf of Abbott on social media.  Submit | Записані віртуальні зустрічі добре підходять для обговорення чутливої або конфіденційної інформації.  Якщо ви використовуєте свій персональний пристрій для ділового спілкування, такий пристрій може використовуватися як доказ у судовому процесі.  Оскільки ви є співробітником компанії Abbott, ви можете виступати від імені компанії Abbott у соціальних мережах.  Надіслати |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_28)  [52\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_28) | That's correct!  That's not correct!  Remember:   * Sensitive or confidential information should never be discussed in a recorded meeting. * Personal devices can be used as evidence in litigation. * Some posts will still exist online, even if you attempt to delete or modify them. * Business communications should only be done via Abbott-approved devices, software, and tools. * Only designated spokespersons may respond on Abbott's behalf. | Правильно!  Неправильно!  Пам’ятайте:   * Чутливу або конфіденційну інформацію ніколи не слід обговорювати на зустрічі, що записується. * Персональні пристрої можуть використовуватися як доказ у судовому процесі. * Деякі дописи будуть і надалі існувати в мережі Інтернет, навіть якщо ви спробуєте їх видалити або змінити. * Бізнес-комунікації слід здійснювати тільки за допомогою пристроїв, програмного забезпечення та інструментів, схвалених компанією Abbott. * Від імені компанії Abbott можуть відповідати лише уповноважені представники. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_29)  [53\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_29) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Щоб почати повторення, натисніть стрілку.  Повторення  Повторіть деякі основні поняття, що містяться в цьому розділі. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_29)  [54\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_29) | Emails  Be careful and consider your audience when sending sensitive or highly confidential information like strategic plans or financial data via email. If you need to send this kind of information, consider using secure email or the Do Not Forward function. | Електронні листи  Будьте обережні та враховуйте свою авдиторію при надсиланні електронною поштою конфіденційної інформації та інформації вищої категорії конфіденційності, такої як стратегічні плани або фінансові дані. Якщо вам потрібно надіслати таку інформацію, розгляньте можливість використання захищеної електронної пошти або функції «Не пересилати». |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_29)  [55\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_29) | Virtual Meetings  Virtual meetings and video calls are appropriate for complex issues or discussions that require a significant amount of history and context. | Віртуальні зустрічі  Віртуальні зустрічі та відеодзвінки доречні для складних питань або обговорень, які потребують значної кількості інформації та контексту. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_29)  [56\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_29) | Instant Messaging  Instant messaging tools are appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. Do not use instant messaging apps, text messages, voicemail, and other short-lived messaging platforms for substantive business communication. | Миттєві повідомлення  Інструменти обміну миттєвими повідомленнями підходять для надання колегам оновлень щодо розкладу або доступності, а також для інших коротких адміністративних повідомлень. Не використовуйте для суттєвого ділового спілкування програми для обміну миттєвими повідомленнями, текстові повідомлення, голосові повідомлення та інші платформи-одноденки для обміну повідомленнями. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_29)  [57\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_29) | External Speaking Engagements / Interviews  Only media-trained personnel can be spokespeople for Abbott. External speaking engagements must be approved by Public Affairs BEFORE accepting an invitation to speak. | Зовнішні виступи/інтерв’ю  Тільки співробітники, які пройшли відповідне навчання зі взаємодії зі засобами масової інформації, можуть бути представниками компанії Abbott. Зовнішні виступи необхідно затверджувати в Департаменті зв’язків із громадськістю ДО прийняття запрошення виступити. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_29)  [58\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_29) | Social Media  Because interactions on social media are quick, dynamic, forever stored and have the potential to go viral, communications shared through this channel can be misconstrued on a broader scale. | Соціальні мережі  Оскільки взаємодія в соціальних мережах є швидкою, динамічною, зберігається назавжди й може стати вірусною, повідомлення, що поширюються через такий канал, можуть неправильно тлумачитися в ширшому масштабі. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_29)  [59\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_29) | Compliant Business Communications  Let the experts respond. Protect privacy and confidential information. Use care with what you share. Always follow company policies and local laws. Know about Legal Holds. | Відповідні ділові комунікації  Нехай відповідають експерти. Захищайте приватну та конфіденційну інформацію. Діліться інформацією з обережністю. Завжди дотримуйтеся вимог політик компанії та місцевого законодавства. Враховуйте, що документація може зберігатися в юридичних цілях. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_31)  [61\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_31) | Compliant communication in a business environment requires consideration of language, tone, and emotions.  It is important to understand that others may interpret messages differently based on their beliefs, experiences, backgrounds, and identities. | Відповідна комунікація в діловому середовищі вимагає врахування мови, тону й емоцій.  Важливо розуміти, що інші можуть по-різному інтерпретувати повідомлення на основі своїх переконань, досвіду, фонової інформації та особистості. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_31)  [62\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_31) | Tip 1: Consider your word choice  Make sure that the words you are using are clear, precise, and unambiguous. Simply put, choose words that are simple to understand. | Порада 1: Обміркуйте слова, які ви вибираєте  Слова, які ви використовуєте, мають бути чіткими, точними й однозначними. Простіше кажучи, обирайте слова, які легко зрозуміти. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_31)  [63\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_31) | Tip 2: Provide context  By providing appropriate context and details, you can avoid confusion and ensure that your message is clear. | Порада 2: Надайте контекст  Надаючи відповідний контекст і докладну інформацію, ви можете уникнути плутанини та забезпечити зрозумілість повідомлення. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_31)  [64\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_31) | Tip 3: Avoid legal terms  Unless you are a lawyer and are authorized to provide a legal opinion, always avoid using legal terms, such as "negligent," "illegal," "reckless," "infringe," or "liable." These terms can be unintentionally damaging to Abbott in court, to government regulators, or in the media, whether or not they are accurate. | Порада 3: Уникайте юридичних термінів  Якщо ви не є юристом і не маєте повноважень надавати юридичні висновки, завжди уникайте використання юридичних термінів, як-от «недбалий», «незаконний», «необачний», «порушувати» або «зобов’язаний». Ці терміни можуть ненавмисно зашкодити компанії Abbott у суді, перед державними регуляторними органами або в засобах масової інформації, незалежно від того, чи є вони точними чи ні. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_31)  [65\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_31) | Tip 4: Avoid emoticons and emojis  The meaning of emojis and emoticons can vary from person to person. This can lead to serious misunderstandings in business communications, especially if read by an unintended audience such as an opposing party in litigation or a regulator. | Порада 4: Уникайте смайликів та емодзі  Значення емодзі та смайликів може відрізнятися в різних людей. Це може призвести до серйозних непорозумінь у ділових комунікаціях, особливо якщо їх читає непередбачувана авдиторія, як-от протилежна сторона в судовому процесі або регулятор. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_31)  [66\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_31) | Tip 5: Don't present opinions as facts  Proper communication also avoids assumptions and the presentation of opinions as facts. When you need to express an opinion, be sure to identify it as such.  For example, in a personal context, there may be little harm in suggesting to a friend that "Company X will be out of business in a couple of years." But in business, this kind of speculation could be misinterpreted as a fact or a well-informed conclusion. It could then be used as the basis for a business decision—possibly with unfortunate consequences. | Порада 5: Не представляйте погляди як факти  Належна комунікація також передбачає уникнення припущень і представлення поглядів як фактів. Якщо вам потрібно висловити свою думку, обов’язково визначайте її як таку.  Наприклад, в особистому контексті не буде великої шкоди, якщо ви скажете другу, що «компанія Х припинить своє існування через кілька років». Але в бізнесі таке припущення може бути неправильно витлумачене як факт або обґрунтований висновок. Потім це можуть використати для обґрунтування бізнес-рішення — можливо, із плачевними наслідками. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_32)  [67\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_32) | How we say something is just as important as what we say.  Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings. | Те, як ми говоримо, настільки ж важливе, як і те, що ми говоримо.  Використання неправильного тону під час спілкування може призвести до непорозумінь. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_32)  [68\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_32) | Steer clear of humor.  When we use sarcastic, ironic, or humorous tones in written business communications, it's easy for others to misinterpret them. This is because there are no visual or oral cues to help convey the intended meaning. Also, if someone reads these messages later on without any context, the meaning can become even more distorted. | Уникайте гумору.  Коли ми використовуємо саркастичний, іронічний або гумористичний тон у письмових ділових комунікаціях, інші можуть легко неправильно його зрозуміти. Це відбувається тому, що немає візуальних чи усних підказок, які би допомогли передати відповідне значення. Окрім того, якщо хтось прочитає ці повідомлення пізніше без відповідного контексту, їхній зміст може бути ще більше спотворений. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_32)  [69\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_32) | Avoid secretive language  Using language that sounds secretive or conspiratorial can cause misunderstandings. Phrases like "keep this between us" or "for your eyes only" can make something that's okay seem like it's not okay or even unlawful. Instead, it's appropriate to mark materials as "confidential" or "sensitive" using standard terms like "Proprietary and Confidential." | Уникайте таємничого тону  Використання мови, яка звучить таємничо або конспіраційно, може призвести до непорозумінь. Фрази на кшталт «нехай це залишиться між нами» або «це тільки між нами» можуть призвести до хибного враження, що щось є неправильним або навіть незаконним, хоча це не так. Натомість доцільно позначити матеріали як «конфіденційні» або як такі, що «містять чутливу інформацію», використовуючи стандартні формулювання, як-от «Службова та конфіденційна інформація». |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_32)  [70\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_32) | Control your emotions.  How we control our emotions when we communicate can impact how others perceive us. It is important to maintain a positive work environment, even if we're frustrated. Take a moment to calm down, read and adjust the communication, or consider not sending it at all. Never send a message when you are upset. | Контролюйте свої емоції.  Те, як ми контролюємо свої емоції під час спілкування, може вплинути на те, як інші сприймають нас. Важливо підтримувати позитивне робоче середовище, навіть якщо ми засмучені. Знайдіть хвилинку, щоб заспокоїтися, прочитайте й відкоригуйте повідомлення, або ж подумайте про те, щоб не надсилати його взагалі. Ніколи не відправляйте повідомлення, коли ви засмучені. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_32)  [71\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_32) | Use neutral language.  Using neutral language helps keep communication objective and less emotional. Instead of using emotionally loaded words like "problem" or "disaster," use more neutral terms like "issue" or "challenge." If you're ever unsure of your wording, ask a manager for advice. | Використовуйте нейтральний тон.  Використання нейтрального тону допомагає підтримувати об’єктивність спілкування та меншу емоційність. Замість використання таких емоційно забарвлених слів, як «проблема» або «катастрофа», використовуйте більш нейтральні слова, такі як «питання» або «виклик». Якщо ви не впевнені у своєму формулюванні, зверніться за порадою до керівника. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_33)  [72\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_33) | Quick Check  Test your knowledge now! | Швидка перевірка  Перевірте свої знання прямо зараз! |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_33)  [73\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_33) | A country manager sends a group email to employees. The email reads: "We need to get this product moving. We are way behind where we are supposed to be. So, I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers this month." Does this message sound like it could pose a risk to the company? | Керівник регіонального підрозділу надсилає електронною поштою лист групі співробітників. В електронному листі зазначено: «Нам потрібно просувати цей продукт. Ми дуже відстали від графіка. Тож мені потрібно, щоб ви зробити все можливе для досягнення цільових показників цього місяця.» Чи здається це повідомлення таким, що може становити ризик для компанії? |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_33)  [74\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_33) | Yes.  No.  Submit | Так.  Ні.  Надіслати |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_33)  [75\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_33) | That's correct!  That's not correct!  The phrase, "I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers," is vague and open to interpretation. If one of the manager's team members secured a contract while acting against company policy, they could point to the email and claim that the manager had given the green light to do "whatever it takes" to win the business. | Правильно!  Неправильно!  Фраза «Мені потрібно, щоб ви зробити все можливе для досягнення цільових показників» є неясною та відкритою для тлумачення. Якщо хтось із членів команди керівника укладе контракт, діючи всупереч політиці компанії, він може вказати на цей електронний лист і заявити, що керівник дав зелене світло на те, щоби зробити «все можливе» для укладання вигідної угоди. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_34)  [76\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_34) |  |  |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_34)  [77\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_34) | A regional sales manager hears a rumor that a new product in development has run into quality issues. The manager then attends a meeting where it is announced that the launch of the new product has been delayed. After the meeting, the manager messages a colleague: "Just heard . . . They've canceled the launch for the second time. Major quality issues with the new product!" Based on this message, which of the following statements would you assume to be true? | Регіональний менеджер із продажів чує чутку, що під час розроблення нового продукту виникли проблеми з якістю. Потім менеджер бере участь у зустрічі, де оголошується, що запуск нового продукту було відкладено. Після зустрічі менеджер надсилає текстове повідомлення колезі: «Щойно дізнався... Запуск було вдруге скасовано. Серйозні проблеми з якістю нового продукту!» З урахуванням цього повідомлення, які з нижченаведених тверджень, за вашим припущенням, є правдивими? |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_34)  [78\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_34) | The launch has been canceled.  There are quality issues with the new product.  Both 1 and 2.  Submit | Запуск скасовано.  Новий продукт має проблеми з якістю.  Обидва варіанти 1 і 2.  Надіслати |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_34)  [79\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_34) | That's correct!  That's not correct!  Most people would assume both statements were true. The truth, however, is that the manager has no idea what has caused the delay. The manager has assumed the cancellation of the launch has been caused by quality issues, consequently presenting that rumor as a fact. | Правильно!  Неправильно!  На думку більшості людей обидва твердження будуть правдивими. Проте правда полягає в тому, що менеджер і гадки не має про причини затримки. Менеджер припустив, що скасування запуску було спричинене проблемами з якістю й потім видав ці чутки за факт. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_35)  [80\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_35) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Щоб почати повторення, натисніть стрілку.  Повторення  Повторіть деякі основні поняття, що містяться в цьому розділі. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_35)  [81\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_35) | Crafting Compliant Business Communications  Compliant communication in a business environment requires consideration of language, tone, and emotions. | Створення відповідних ділових комунікацій  Відповідна комунікація в діловому середовищі вимагає врахування мови, тону й емоцій. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_35)  [82\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_35) | Importance of Tone  How we say something is just as important as what we say. Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings. | Важливе значення тону  Те, як ми говоримо, настільки ж важливе, як і те, що ми говоримо. Використання неправильного тону під час спілкування може призвести до непорозумінь. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_37)  [84\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_37) | Take a moment to confirm your agreement with the statement below.  I confirm that I understand my responsibilities regarding business communications and know where to go if I have any questions.  Confirm | Ознайомтеся зі зазначеними нижче твердженням і вкажіть, чи погоджуєтеся ви з ним.  Я підтверджую, що розумію свої обов’язки щодо ділової комунікації та знаю, куди звернутися, якщо в мене виникнуть запитання.  Підтвердити |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_38)  [85\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_38) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | Перевірка знань, яка йде далі, складається із 10 запитань. Ви повинні набрати 80 % або більше, щоб успішно завершити цей курс.  КОЛИ БУДЕТЕ ГОТОВІ, НАТИСНІТЬ КНОПКУ «ПЕРЕВІРКА ЗНАНЬ». |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_39)  [86\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_39) | [1] When talking about Abbott, its brands, or its products on social media, you should clearly disclose your connection to Abbott. | [1] Обговорюючи компанію Abbott, її бренди або продукцію в соціальних мережах, ви повинні чітко вказувати про свій зв’язок із компанією Abbott. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_39)  [87\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_39) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_39)  [88\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_39) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 39  Question 1: Feedback  89\_C\_39 | You should always disclose your connection to Abbott. This makes it clear you have a vested interest in Abbott. | Ви завжди повинні вказувати про свій зв’язок з компанією Abbott. Це дає зрозуміти, що ви маєте особистий інтерес щодо компанії Abbott. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_39)  [90\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_39) | [2] You receive a phone call inviting you to a give an interview about Abbott’s new product. You should: | [2] Ви отримуєте телефонний дзвінок із запрошенням дати інтерв’ю про новий продукт компанії Abbott. Ви повинні: |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_39)  [91\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_39) | [1] Agree immediately, since this is a wonderful opportunity for Abbott to share information about the new product. | [1] Негайно погодитися, оскільки це чудова нагода для компанії Abbott поділитися інформацією про новий продукт. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_39)  [92\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_39) | [2] Agree to participate after you discuss it with your manager. | [2] Погодитися взяти участь після того, як обговорите це зі своїм керівником. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_39)  [93\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_39) | [3] Consult with both your manager and Public Affairs, since Public Affairs determines and approves who will be the Abbott spokesperson in all scenarios. | [3] Проконсультуватися зі своїм керівником і з Департаментом зв’язків із громадськістю, оскільки Департамент зв’язків із громадськістю визначає та схвалює, хто буде представником компанії Abbott у всіх ситуаціях. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_39)  [94\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_39) | [4] Say you cannot participate because you will be out of town.  Next | [4] Сказати, що ви не можете взяти участь, оскільки вас не буде в місті.  Далі |
| Screen 39  Question 2: Feedback  95\_C\_39 | All media interview requests and external speaking engagements must be directed to Public Affairs for evaluation - no exceptions. | Усі запити на інтерв’ю у засобах масової інформації та участь у зовнішніх виступах слід направляти до Департаменту зв’язків із громадськістю для оцінки — без жодних винятків. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_39)  [96\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_39) | [3] Which electronic communication channels may Abbott employees use to conduct substantive business communications? | [3] Які електронні канали комунікації можуть використовувати співробітники компанії Abbott для ведення основних ділових комунікацій? |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_39)  [97\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_39) | [1] Abbott-managed communication systems such as Abbott email, Microsoft Channels (not Chat function), SharePoint/OneDrive file sharing capabilities, and live audio/video conferencing (e.g., phone calls and Microsoft Teams calls) | [1] Керовані компанією Abbott комунікаційні системи, такі як електронна пошта компанії Abbott, Microsoft Channels (не функція чату), можливості для спільного доступу до файлів SharePoint/OneDrive та аудіо/відеоконференції в режимі реального часу (наприклад, телефонні дзвінки та дзвінки в Microsoft Teams) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_39)  [98\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_39) | [2] Non-Abbott communication systems such as personal email | [2] Комунікаційні системи, які не належать компанії Abbott, як-от особиста електронна пошта |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_39)  [99\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_39) | [3] Instant message or social media applications (e.g., WhatsApp, WeChat, Microsoft Teams Chat, or Facebook Messenger) | [3] Програми для обміну миттєвими повідомленнями або соціальних мереж (наприклад, WhatsApp, WeChat, чат у Microsoft Teams Chat або Facebook Messenger) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_39)  [100\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_39) | [4] Ephemeral or "short-lived" messaging platforms, whether or not provided by Abbott  Next | [4] Платформи без даних або платформи-одноденки для обміну повідомленнями, незалежно від того, надаються вони компанією Abbott чи ні  Далі |
| Screen 39  Question 3: Feedback  101\_C\_39 | Do not use instant message applications, text messages, voicemail services, and other "short-lived" messaging platforms to conduct substantive business communications. | Не використовуйте для суттєвих бізнес-комунікацій програми для обміну миттєвими повідомленнями, текстові повідомлення, сервіси голосових повідомлень та інші платформи-одноденки для обміну повідомленнями. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_39)  [102\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_39) | [4] Messages requiring a lot of history and context are best communicated in writing. | [4] Повідомлення, що вимагають великого обсягу інформації та контексту, найкраще передавати в письмовому вигляді. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_39)  [103\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_39) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_39)  [104\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_39) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 39  Question 4: Feedback  105\_C\_39 | Messages that discuss complex issues, or require a significant amount of history and context, are best communicated in real time, either in person or over the phone. | Повідомлення, в яких обговорюються складні питання або які вимагають значної кількості інформації та контексту, найкраще передавати в режимі реального часу, особисто або по телефону. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_39)  [106\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_39) | [5] Which of the following should you avoid in business communications?  Check all that apply. | [5] Чого з наведеного нижче слід уникати в діловому спілкуванні?  Позначте всі відповіді, які ви вважаєте допустимими. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_39)  [107\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_39) | [1] Imagining how others are likely to interpret what you are saying | [1] Уявляти, як інші можуть розтлумачити ваші слова |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_39)  [108\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_39) | [2] Using secretive and conspiratorial tones | [2] Використовувати таємничий і конспіративний тон |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_39)  [109\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_39) | [3] Adjusting your choice of words, tone, and body language to your audience | [3] Підлаштовувати вибір слів, тон і мову тіла під вашу авдиторію |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_39)  [110\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_39) | [4] Using jokes and sarcasm to insert some fun in your communications  Next | [4] Використовувати жарти та сарказм, щоби привнести трохи гумору в комунікації  Далі |
| Screen 39  Question 5: Feedback  111\_C\_39 | Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications, as is secretive or conspiratorial language. | Саркастичний, іронічний і жартівливий тон часто неправильно тлумачиться в бізнес-комунікаціях, так само як і таємничий і конспіративний тон. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_39)  [112\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_39) | [6] If you enable the privacy settings on a social media site, your comments and content can never be viewed by others. | [6] Якщо увімкнути налаштування конфіденційності на сайті соціальної мережі, ваші коментарі та вміст ніколи не зможуть переглянути інші. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_39)  [113\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_39) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_39)  [114\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_39) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 39  Question 6: Feedback  115\_C\_39 | Content and comments you originally intended only for family and friends may be viewed by others, even if privacy settings are enabled. | Уміст і коментарі, які початково призначалися лише для сім’ї та друзів, можуть переглядати інші люди, навіть якщо увімкнуті налаштування конфіденційності. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_39)  [116\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_39) | [7] Which of the following would be appropriate to send via instant messaging? | [7] Що з наведеного було би доцільно відправити за допомогою миттєвих повідомлень? |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_39)  [117\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_39) | [1] Sales contracting information | [1] Інформацію про укладання договорів купівлі-продажу |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_39)  [118\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_39) | [2] An alert to a scheduling conflict | [2] Попередження про розходження у графіку |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_39)  [119\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_39) | [3] A performance evaluation | [3] Оцінку ефективності роботи |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_39)  [120\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_39) | [4] A discussion about whether to hire a doctor for an educational event  Next | [4] Обговорення того, чи залучати лікаря на навчальний захід  Далі |
| Screen 39  Question 7: Feedback  121\_C\_39 | Instant messaging is appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. | Обмін миттєвими повідомленнями підходить для надання колегам оновлень щодо розкладу або доступності, а також для інших коротких адміністративних повідомлень. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_39)  [122\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_39) | [8] Communications related to Abbott business may be conducted using home computers and personal email addresses, provided you are careful not to disclose confidential or proprietary information. | [8] Комунікації, пов’язані з діяльністю компанії Abbott, можна здійснювати за допомогою персональних комп’ютерів і особистих облікових записів електронної пошти за умови дотримання обережності щодо нерозголошення конфіденційної або службової інформації. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_39)  [123\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_39) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_39)  [124\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_39) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 39  Question 8: Feedback  125\_C\_39 | Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott. | Комунікації, пов’язані з діяльністю компанії Abbott, слід здійснювати тільки за допомогою пристроїв, програмного забезпечення та інструментів, схвалених компанією Abbott. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_39)  [126\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_39) | [9] In response to requests from prosecutors, or civil enforcement or regulatory agencies, Abbott may be required to manage and preserve information contained within electronic communication channels, including email, chats, text messages, and other message platforms on employees' personal devices and accounts. | [9] У відповідь на запити прокурорів, цивільних правоохоронних або регуляторних органів від компанії Abbott може вимагатися управління та збереження інформації, що міститься в електронних каналах зв’язку, включно з електронною поштою, чатами, текстовими повідомленнями й іншими платформами обміну повідомленнями на особистих пристроях і в облікових записах співробітників. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_39)  [127\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_39) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_39)  [128\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_39) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 39  Question 9: Feedback  129\_C\_39 | In some cases, Abbott may be required to manage and preserve information contained within communication channels on employees' personal devices and accounts. | У деяких випадках від компанії Abbott може вимагатися управління та збереження інформації, що міститься в каналах зв’язку на персональних пристроях та в облікових записах співробітників. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_39)  [130\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_39) | [10] If you are subject to a Legal Hold, data must be preserved in which of the following data sources?  Check all that apply. | [10] Якщо вашу комунікацію необхідно зберігати для юридичних цілей, дані з яких наведених нижче джерел необхідно зберігати?  Позначте всі відповіді, які ви вважаєте допустимими. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_39)  [131\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_39) | [1] Email | [1] Електронна пошта |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_39)  [132\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_39) | [2] OneDrive/SharePoint | [2] OneDrive/SharePoint |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_39)  [133\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_39) | [3] Teams chats/channels | [3] Чати/канали в Teams |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_39)  [134\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_39) | [4] Text messages (such as WhatsApp, WeChat, Viber, Telegram, etc.) | [4] Текстові повідомлення (наприклад, WhatsApp, WeChat, Viber, Telegram тощо) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_39)  [135\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_39) | [5] Laptop/desktop | [5] Ноутбук/настільний комп’ютер |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_39)  [136\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_39) | [6] Data systems (such as SAP, EthicsPoint, Symphony)  Submit | [6] Системи даних (наприклад, SAP, EthicsPoint, Symphony)  Надіслати |
| Screen 39  Question 10: Feedback  137\_C\_39 | Data from all data sources must be preserved, if you are subject to a Legal Hold. | Інформацію з усіх джерел даних необхідно зберігати, якщо ваші комунікації потрібно зберігати для юридичних цілей. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_199)  [139\_C\_199](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_199) | This survey is optional.  Important: Whether you choose to complete the survey or not, you must click the EXIT (X) icon in the course title bar to complete the course and upload your results. | Це опитування не є обов’язковим.  Важливо: незалежно від того, чи будете ви проходити опитування, ви маєте натиснути значок «ВИХІД» (X) у рядку назви курсу, щоб завершити курс і завантажити свої результати в систему. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=145_C_200)  [145\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=145_C_200) | Where to Get Help | Де отримати допомогу |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_200)  [146\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_200) | Manager  If you have a question or concern about your own communication, or a communication you receive from another Abbott employee, a business partner, a customer, or anyone else connected with Abbott, the best place to start is with your manager. | Керівник  Якщо у вас виникають запитання або сумніви щодо ваших власних комунікацій або повідомлення, отриманого від іншого співробітника, ділового партнера, клієнта або будь-кого, пов’язаного з компанією Abbott, спочатку поговоріть зі своїм керівником. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_200)  [147\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_200) | Public Affairs  Contact a Public Affairs representative if you have questions about Abbott’s expectations for communicating both internally and externally while working at Abbott.  Public Affairs Website   * Click  [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-PublicAffairs) to access the Public Affairs website on Abbott World.   Public Affairs Policies and Procedures   * Click [here](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?) to access communication related policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Digital Knowledge Center   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx) to access the Digital Knowledge Center on Abbott World for tools to help guide you while using social media at Abbott. | Департамент зв’язків із громадськістю  Зв’яжіться з представником Департаменту зі зв’язків із громадськістю, якщо у вас є запитання з приводу вимог компанії Abbott до внутрішнього та зовнішнього спілкування під час роботи в компанії Abbott.  Вебсайт Департаменту зв’язків із громадськістю   * Натисніть [тут](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-PublicAffairs), щоби перейти на вебсайт Департаменту зв’язків із громадськістю на платформі Abbott World.   Політики та процедури Департаменту зв’язків із громадськістю   * Натисніть [тут](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?" \t "_blank), щоб отримати доступ до політик і процедур щодо комунікацій на Порталі загальної політики на платформі Abbott World.   Центр цифрових знань  Натисніть [тут](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx" \t "_blank), щоб перейти до Центру цифрових знань на платформі Abbott World і переглянути інструменти, які допоможуть вам під час використання соціальних мереж у компанії Abbott. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_200)  [148\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_200) | Human Resources (HR)  Contact a Human Resources representative for employee-related issues, including your concerns about interactions with other Abbott employees or anyone else connected with Abbott.  Human Resources Website   * Click  [here](http://myhr.abbott.com/) to access the myHR Portal on Abbott World.   Human Resources Policies and Procedures – The following global HR policies describe conduct prohibited in the workplace: Workplace Harassment (C-111) and Violence (C-113).   * Click  [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx)  to access the above policies on Abbott World. | Департамент управління персоналом  З приводу питань, пов’язаних із персоналом, зокрема в разі сумнівів щодо взаємодії з іншими співробітниками компанії Abbott або іншими особами, пов’язаними з компанією Abbott, звертайтеся до представника Департаменту управління персоналом.  Вебсайт Департаменту управління персоналом   * Натисніть [тут](http://myhr.abbott.com/" \t "_blank), щоб перейти на портал MyHR на платформі Abbott World.   Політики та процедури Департаменту управління персоналом — наведені нижче глобальні політики Департаменту управління персоналом визначають поведінку, заборонену на робочому місці: *Домагання на робочому місці (C-111) та насильство (C-113).*   * Натисніть [тут](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx" \t "_blank), щоб переглянути вищенаведені політики на платформі Abbott World. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=149_C_200)  [149\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=149_C_200) | Legal  Contact the Legal Division with questions or concerns about legal implications of careless communication.  Legal Website   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal) to access the Legal website on Abbott World. The [Legal Hold Information](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx) page on the Legal website provides important information about employee compliance with Legal Hold Orders (LHOs).   Legal Policies and Procedures – Refer to Legal policies and procedures for requirements related to confidential information, antitrust, and other legal matters.   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalPolicy) to access Legal policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Information Governance Resources   * For important policies, procedures, and resources on information and records management, Abbott employees should visit the [Information Governance](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-infogov) website on Abbott World. | Юридичний департамент  Щодо правових наслідків необережної комунікації зв’яжіться з Юридичним департаментом.  Вебсайт Юридичного департаменту   * Натисніть [тут](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal" \t "_blank), щоб перейти на вебсайт Юридичного відділу на платформі Abbott World. На сторінці [Інформація про зберігання документації в юридичних цілях](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx" \t "_blank) на вебсайті Юридичного департаменту міститься важлива інформація про дотримання працівником наказів про зберігання документації в юридичних цілях.   Політики та процедури Юридичного департаменту — див. політики та процедури Юридичного департаменту щодо вимог стосовно конфіденційної інформації, антимонопольного законодавства та інших юридичних питань.   * Натисніть [тут](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalPolicy" \t "_blank), щоб отримати доступ до політик і процедур Юридичного департаменту на Порталі загальної політики на платформі Abbott World.   Ресурси з управління інформацією   * Для перегляду важливих політик, процедур і ресурсів щодо управління інформацією та записами співробітники компанії Abbott мають відвідати вебсайт [Управління інформацією](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-infogov" \t "_blank) на платформі Abbott World. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=150_C_200)  [150\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=150_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns.   * Visit the [Contact OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) . | Департамент етики та дотримання вимог (ДЕДВ)  ДЕДВ (OEC) — це корпоративний ресурс, доступний для відповіді на ваші запитання або сумніви.   * Відвідайте сторінку [Контакти ДЕДВ](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts" \t "_blank) на [вебсайті ДЕДВ](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance" \t "_blank) на порталі Abbott World. * Зверніться до служби [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank), щоби повідомити про свої занепокоєння щодо потенційних порушень нашого Кодексу ділової поведінки або політик. Служба [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank) цілодобово доступна в усьому світі різними мовами й без вихідних. * Ви можете також надіслати лист на електронну пошту [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank). |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_200)  [151\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottBizCom/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Ресурси для курсу  Письмова копія  Натисніть [тут](file:///C:/dev/AbbottBizCom/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf" \t "_blank), щоб отримати повну письмову копію курсу |
| 152\_toc\_1 | Welcome | Привітання |
| 153\_toc\_2 | Compliant Business Communications | Відповідні ділові комунікації |
| 154\_toc\_3 | Our Philosophy | Наша філософія |
| 155\_toc\_4 | Objectives | Цілі |
| 156\_toc\_5 | Table of Contents | Зміст |
| 157\_toc\_6 | Communicating Responsibly | Відповідальне спілкування |
| 158\_toc\_7 | Why It Matters | Чому це важливо? |
| 159\_toc\_8 | Things to Consider | На що слід звернути увагу? |
| 160\_toc\_9 | Review | Повторення |
| 161\_toc\_10 | Table of Contents | Зміст |
| 162\_toc\_11 | Communication Channels & Tools | Комунікаційні канали та інструменти |
| 163\_toc\_12 | Emails | Електронні листи |
| 164\_toc\_13 | Virtual Meetings | Віртуальні зустрічі |
| 165\_toc\_14 | Instant Messaging | Миттєві повідомлення |
| 166\_toc\_15 | External Speaking Engagements/Interviews | Зовнішні виступи/інтерв’ю |
| 167\_toc\_16 | Social Media | Соціальні мережі |
| 168\_toc\_17 | Further Considerations | Додаткові аспекти |
| 169\_toc\_18 | Compliant Business Communications | Відповідні ділові комунікації |
| 170\_toc\_19 | Quick Check | Швидка перевірка |
| 171\_toc\_20 | Review | Повторення |
| 172\_toc\_21 | Table of Contents | Зміст |
| 173\_toc\_22 | Crafting Your Message Properly | Належне створення повідомлення |
| 174\_toc\_23 | Crafting Compliant Business Communications | Створення відповідних ділових комунікацій |
| 175\_toc\_24 | The Importance of Tone | Важливе значення тону |
| 176\_toc\_25 | Quick Check | Швидка перевірка |
| 177\_toc\_26 | Review | Повторення |
| 178\_toc\_27 | Table of Contents | Зміст |
| 179\_toc\_28 | Your Commitment | Ваші зобов’язання |
| 180\_toc\_29 | Your Commitment | Ваші зобов’язання |
| 181\_toc\_30 | Knowledge Check | Перевірка знань |
| 182\_toc\_31 | Introduction | Вступ |
| 183\_toc\_32 | Assessment | Оцінювання |
| 184\_toc\_33 | Feedback | Коментарі та зауваження |
| 185\_toc\_34 | Survey | Опитування |
| 186\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Курс не може з’єднатися зі системою керування навчанням (СКН). Щоби продовжити й переглянути курс, натисніть «OK». Зауважте, що атестація з курсу може бути недоступна. Натисніть «Скасувати», щоб вийти |
| 187\_string\_2 | All questions remain unanswered | Усі запитання залишаються без відповіді |
| 188\_string\_3 | Questions | Запитання |
| 189\_string\_4 | Question | Запитання |
| 190\_string\_5 | not answered | немає відповіді |
| 191\_string\_6 | That's correct! | Правильно! |
| 192\_string\_7 | That's not correct! | Неправильно! |
| 193\_string\_8 | Feedback: | Коментарі та зауваження: |
| 194\_string\_9 | Compliant Business Communications | Відповідні ділові комунікації |
| 195\_string\_10 | Knowledge Check | Перевірка знань |
| 196\_string\_11 | Submit | Надіслати |
| 197\_string\_12 | Retake | Пройти ще раз |
| 198\_string\_13 | Course Description: Compliant Business Communications is key to building, maintaining, and protecting Abbott’s reputation. The aim of this course is to demonstrate how language, tone, and emotion play a significant role in how business communications are received and interpreted, and to provide guidance on how to select the most appropriate channel and tools to communicate your message. This course will take approximately 30 minutes to complete. | Опис курсу: Відповідні бізнес-комунікації мають ключове значення для створення, підтримання та захисту репутації компанії Abbott. Цей курс ставить собі за мету продемонструвати, як мова, тон та емоції відіграють важливу роль у тому, як сприймаються та тлумачаться ділові комунікації, а також надати вказівки щодо того, як треба обирати найвідповідніші канали й інструменти для передавання ваших слів. Щоби пройти курс повністю, знадобиться приблизно 30 хвилин. |
| 199\_string\_14 | Menu | Меню |
| 200\_string\_15 | Resources | Ресурси |
| 201\_string\_16 | Reference Material | Довідкові матеріали |
| 202\_string\_17 | Audio | Аудіо |
| 203\_string\_18 | Exit | Вийти |
| 204\_string\_19 | Close | Закрити |
| 205\_string\_20 | Comment... | Коментувати... |

Meals, Travel, and Entertainment

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Global Business Standards  Meals, Travel, and Entertainment  Click the forward arrow. | Глобальні бізнес-стандарти  Харчування, поїздки та розваги  Натисніть стрілку вперед. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | We do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  This course was designed to help you apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in common business interactions related to meals, travel, and entertainment. | Ми ведемо бізнес у належний спосіб, ухвалюючи етичні рішення щодо нашої діяльності.  Цей курс розроблено для того, щоб допомогти вам застосовувати Глобальні бізнес-стандарти компанії Abbott з питань етики та дотримання вимог у загальних ділових взаємодіях, пов’язаних із харчуванням, поїздками та розвагами. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Describe relevant OEC Global Business Standards related to meals, travel, and entertainment. * Apply those Ethics and Compliance Global Business Standards in common business interactions. * Locate specific ethics and compliance policies on iComply. * Know where to go for help and to get support. | Після закінчення цього курсу ви зможете:   * Зможете описувати відповідні Глобальні бізнес-стандарти ДЕДВ, пов’язані з харчуванням, поїздками та розвагами. * Застосовуватимете Глобальні бізнес-стандарти з питань етики та дотримання вимог компанії Abbott під час загальних ділових взаємодій. * Знатимете, як знайти політики щодо етики та дотримання вимог у iComply. * Знати, куди звертатися по допомогу та підтримку. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  1 minute  [2] Introduction  2 minutes  [3] Meals, Travel, and Entertainment  10 minutes  [4] The Impact on Our Business and Our Responsibilities  2 minutes  [5] Knowledge Check  3 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Привітання  1 хвилина  [2] Вступ  2 хвилини  [3] Харчування, поїздки та розваги  10 хвилин  [4] Вплив на наш бізнес та наші обов’язки  2 хвилини  [5] Перевірка знань  3 хвилини  Перебіг навчання  Ця тема вже доступна. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | Abbott's standards set forth general principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers.  These standards help Abbott employees around the world make the right choices while operating with honesty, fairness, and integrity. | Стандарти компанії Abbott визначають загальні принципи щодо наших очікувань стосовно рутинної ділової взаємодії зі зовнішніми сторонами, такими як медичні працівники (МП), заклади охорони здоров’я (ЗОЗ), державні службовці, роздрібні продавці, дистриб’ютори, клієнти, пацієнти та споживачі.  Ці стандарти допомагають працівникам компанії Abbott у всьому світі робити правильний вибір, працюючи при цьому чесно, справедливо та сумлінно. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | Abbott employees do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  First and foremost, at Abbott, we do not inappropriately provide anything of value to get a sale, reward a past sale, or obtain an improper business advantage. | Працівники компанії Abbott ведуть бізнес у належний спосіб, ухвалюючи етичні рішення щодо нашої діяльності.  По-перше, у компанії Abbott ми не надаємо в неналежний спосіб нічого цінного задля просування продажів, винагороди за минулі продажі або отримання неправомірної комерційної переваги. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | We do not buy business.  We adhere to anti-bribery principles that forbid offering or providing anything that directly or indirectly benefits any person to secure a business advantage. To help employees comply with these requirements, we set specific limits surrounding meals, travel, and entertainment. | Ми не купуємо бізнес.  Ми дотримуємося принципів протидії хабарництву, які забороняють пропонувати або надавати будь-що, що прямо чи опосередковано приносить користь будь-якій особі для забезпечення ділової переваги. Щоб допомогти працівникам дотримуватися цих вимог, ми встановлюємо конкретні обмеження щодо харчування, поїздок і розваг. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | This course will provide a high-level overview of Meals, Travel, and Entertainment.  It is your responsibility to visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country, or speak with OEC for further guidance on these topics. | Цей курс надасть загальний огляд принципів щодо харчування, поїздок і розваг.  Ви зобов’язані відвідати iComply і скористатися Бібліотекою політик і форм для доступу до політики та процедур щодо етики та дотримання вимог, які стосуються вашої країни, або звернутися до ДЕДВ (OEC) за консультацією з приводу цих тем. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | Abbott may pay for occasional modest meals and refreshments in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | Компанія Abbott може іноді оплачувати скромне харчування та закуски у зв’язку зі законними освітніми чи діловими цілями, які дозволені політиками та процедурами компанії Abbott. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | There are several important requirements related to meals and refreshments that must be followed:   * Legitimate Business Purpose * No Improper Guests * Alcoholic Beverages * Appropriate Venues * Spending Limits * Itemized Receipts and Expense Reports * Approval of Expense Reports   Legitimate Business Purpose  Attendees must have a legitimate business purpose for attendance at the educational or business discussion associated with the meal or refreshment.  Examples of legitimate business purpose include discussing disease states, medical technology features, Abbott service offerings and their impact on health care delivery, product line offerings, or health economics information.  No Improper Guests  Abbott may not provide meals and refreshments to spouses, family members or other guests of invited attendees.  Alcoholic Beverages  A reasonable quantity of alcoholic beverages may be ordered or served during meals and refreshments provided by Abbott when appropriate to the business environment. Alcoholic beverages must be incidental to the business discussion and not provided simply as a form of entertainment. If excessive alcohol is provided, it creates the perception that business is not the main event. Alcoholic beverages, like any other refreshments, must be modest in cost and in alignment with local meal limits.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements.  Appropriate Venues  All meals and refreshments must be held in business-appropriate venues that are conducive to conducting a business interaction. Venues known primarily for gambling or entertainment, as well as spas or sporting venues, are generally not appropriate.  Spending Limits  The costs of meals and refreshments must adhere to local spending limits. Refer to local ethics and compliance policy and procedures for country-specific limits.  Itemized Receipts and Expense Reports  All costs for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts and invoices. These should be accurately and timely described in your expense report and other documents. The expense report must include the name of the venue, names and positions of people attending the event, and the business purpose of the event.  Employees that have been issued an Abbott corporate card should use that card for all business transactions.  Approval of Expense Reports  Reviewing managers play a key role in the expense reporting process. In approving an expense report, a manager attests that they have reviewed the expenses and confirms they are legitimate.  Managers should ensure that expenses are appropriate (i.e., no gift cards, or app reload transactions), venues are appropriate (i.e., no golf courses, TopGolf, race tracks, rodeos, spas, cigar or wine bars or sporting events), there is an appropriate business purpose (i.e., no celebrations, parties, or happy hours), that receipts are included, are legible, and are consistent with the expense, and that employees are not claiming missing receipts for expenses where receipts can be obtained at any time from online accounts (i.e., UberEATS, Amazon).  Reporting & Tracking  Reporting and tracking all expenses regarding meals, travel, and accommodations helps hold us all accountable to Abbott’s standards.  People managers, DVPs, and Division Controllers have visibility to dashboards and other means for tracking their employees’ expenses to ensure policies are followed. Managers should use these tools to identify outliers or trends with particular employees or HCPs that might be excessive in terms of amount or frequency. | Існує кілька важливих вимог стосовно харчування та напоїв, яких слід дотримуватися:   * Законна ділова мета * Відсутність неналежних гостей * Алкогольні напої * Відповідні місця проведення * Обмеження щодо витрат * Деталізовані квитанції та звіти про витрати * Затвердження звітів про витрати   Законна ділова мета  Учасники повинні мати законну ділову мету для участі в навчальному чи діловому обговоренні, що супроводжується наданням харчування чи напоїв.  Приклади законної ділової мети включають обговорення захворювань, функцій медичних технологій, пропозицій послуг компанії Abbott і їх впливу на постачання медичних послуг, пропозицій лінійки продуктів або інформації про економічні аспекти охорони здоров’я.  Відсутність неналежних гостей  Компанія Abbott не може надавати харчування та напої чоловікам/дружинам, членам родини або іншим гостям запрошених учасників.  Алкогольні напої  Може бути замовлено або подано прийнятну кількість алкогольних напоїв під час надання компанією Abbott харчування та напоїв, коли це доцільно для ділового середовища. Алкогольні напої повинні бути супутніми до ділових обговорень і не повинні надаватися просто як форма розваг. Якщо надається надмірна кількість алкогольних напоїв, це створює враження, що бізнес не є основною метою заходу. Алкогольні напої, як і будь-які інші напої, повинні бути скромними за вартістю й відповідати місцевим обмеженням щодо харчування.  Щоб ознайомитися з додатковими обмеженнями або вимогами, зверніться до місцевої політики та процедури з питань етики та дотримання вимог.  Відповідні місця проведення  Надання харчування та напоїв має проводитися у відповідних для бізнесу місцях, які сприяють здійсненню ділової взаємодії. Місця, відомі насамперед як такі, що використовуються для азартних ігор або розваг, а також спа-центри чи спортивні майданчики, зазвичай не є доречними.  Обмеження щодо витрат  Витрати на харчування та напої повинні відповідати місцевим обмеженням щодо витрат. Обмеження, які стосуються вашої країни, наведено в місцевій політиці та процедурах щодо етики й дотримання вимог.  Деталізовані квитанції та звіти про витрати  Усі витрати на харчування та напої повинні підтверджуватися оригіналами повністю деталізованих квитанцій і рахунків. Їх потрібно точно та своєчасно зазначити у вашому звіті про витрати та інших документах. Звіт про витрати повинен містити назву місця проведення, імена та посади осіб, які відвідують захід, а також ділову мету заходу.  Співробітники, яким видано корпоративну картку компанії Abbott, повинні використовувати цю картку для всіх ділових операцій.  Затвердження звітів про витрати  Менеджери, які здійснюють перевірку, відіграють ключову роль у процесі звітування про витрати. Під час затвердження звіту про витрати керівник підтверджує, що він перевірив витрати та підтверджує, що вони є законними.  Керівники повинні переконатися, що витрати є доречними (наприклад, відсутність подарункових карток чи операцій з поповнення рахунку в додатку), місця проведення є доречними (наприклад, відсутність полів для гольфу, тренувального майданчика TopGolf, треків для перегонів, родео, спа-центрів, сигарних або винних барів або спортивних заходів), є відповідна ділова мета (наприклад, відсутність святкувань, вечірок або годин знижок), що додані квитанції розбірливі й узгоджуються з витратами, і що співробітники не заявляють про відсутність квитанцій про витрати, якщо квитанції можна отримати в будь-який час з облікових записів онлайн (наприклад, UberEATS, Amazon).  Звітування та відстеження  Звітування та відстеження всіх витрат на харчування, поїздки та проживання допомагає нам вести облік за стандартами компанії Abbott.  Менеджери з персоналу, віцепрезиденти департаментів і контролери підрозділів мають доступ до панелей та інших засобів для відстеження витрат своїх співробітників, щоб гарантувати дотримання політик. Менеджери повинні використовувати ці інструменти для виявлення відхилень або тенденцій, пов’язаних із конкретними співробітниками або МП, які можуть бути надмірними з точки зору суми або частоти. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Quick Check  Test your knowledge now! | Швидка перевірка  Перевірте свої знання прямо зараз! |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_12)  [13\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_12) | You are a sales representative in the United States and occasionally bring Starbucks coffee to meetings with customers. Rather than pay for each transaction independently with your Abbott corporate credit card, you find it more convenient to load $300 on your Starbucks gift card, expense that full amount at once, and then use the gift card to pay for the individual orders. Is this okay? | Ви торговий представник у США й іноді приносите каву Starbucks на зустрічі з клієнтами. Замість того, щоб оплачувати кожну операцію окремо за допомогою корпоративної кредитної картки компанії Abbott, вам зручніше поповнити подарункову картку Starbucks на 300 доларів, витративши всю суму відразу, а потім використовувати подарункову картку для оплати окремих замовлень. Чи це нормально? |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_12)  [14\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_12) | Yes, since you are complying with Abbott’s policies on meal limits, the payment method doesn’t matter.  No, gift card purchases and app reload transactions are not permitted. Employees should always use their corporate card for business expenses.  Yes, since you paid the gift card with your corporate credit card this transaction is ok.  Submit | Так, оскільки ви дотримуєтеся політики компанії Abbott стосовно обмежень щодо харчування, і спосіб оплати не має значення.  Ні, купівля подарункових карток і операції з поповнення рахунку в додатку заборонені. Співробітники завжди повинні використовувати свою корпоративну картку для ділових витрат.  Так, оскільки ви заплатили за подарункову картку корпоративною кредитною карткою, то ця операція є нормальною.  Надіслати |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_12)  [15\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_12) | That's correct!  That's not correct!  Purchases of gift cards or app reloads are not permitted. Employees should use Abbott’s corporate card for business transactions. All expenses for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts or invoices, timely and accurately described in employee business expense reports and other documents. | Правильно!  Неправильно!  Купівля подарункових карток або операції з поповнення рахунку в додатку заборонені. Співробітники повинні використовувати корпоративну картку компанії Abbott для ділових операцій. Усі витрати на харчування та напої повинні підтверджуватися оригіналами повністю деталізованих квитанцій чи рахунків, своєчасно та точно описуватися в звітах про витрати співробітників та інших документах. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_13)  [16\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_13) |  |  |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_13)  [17\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_13) | As a sales manager you are reviewing your team’s expense reports and notice that there are several missing receipts for refreshments purchased online for a meeting with HCPs. In this case, you should . . . | Як менеджер з продажів ви перевіряєте звіти про витрати своєї команди та помічаєте, що бракує декількох квитанцій за напої, придбані онлайн для зустрічі з МП. У цьому випадку ви повинні... |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13)  [18\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13) | Approve the expense report, since the employee included a missing receipt exception.  Send this expense report back to the employee, so he can attach the fully itemized receipt. A missing receipt form should not be used for an online vendor, since you can return to the site at any time to obtain a receipt.  Approve the expense report, since this was clearly an appropriate business expense.  Submit | Затвердити звіт про витрати, оскільки працівник включив виняток про відсутню квитанцію.  Надіслати цей звіт про витрати назад працівнику, щоб він міг прикріпити повною мірою деталізовану квитанцію. Форму про відсутні квитанції не можна використовувати для онлайн-постачальника, оскільки ви можете зайти на сайт у будь-який час, щоб отримати квитанцію.  Затвердити звіт про витрати, оскільки це, очевидно, були відповідні ділові витрати.  Надіслати |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_13)  [19\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_13) | That's correct!  That's not correct!  All expenses for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts or invoices, timely and accurately described in employee business expense reports and other documents. When an online service was used, the employee should be able to obtain the missing receipt from the online account/service used. | Правильно!  Неправильно!  Усі витрати на харчування та напої повинні підтверджуватися оригіналами повністю деталізованих квитанцій чи рахунків, своєчасно та точно описуватися в звітах про витрати співробітників та інших документах. При використанні онлайн-сервісу працівник може отримати відсутню квитанцію з облікового запису/сервісу онлайн, що використовувався. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_14)  [20\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_14) |  |  |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_14)  [21\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_14) | As a sales representative it is okay to provide a clinic your Abbott corporate credit card information, so they can order food for an educational event to be held later that day. | Оскільки ви є торговим представником, то буде нормально надати працівникам клініки інформацію про вашу корпоративну кредитну картку Abbott, щоб вони могли замовити харчування для проведення освітнього заходу пізніше того ж дня. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_14)  [22\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_14) | True  False  Submit | Так  Ні  Надіслати |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_14)  [23\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_14) | That's correct!  That's not correct!  Abbott may pay for occasional meals and refreshments, modest in nature and cost as judged by local standards, in connection with legitimate educational or business purposes. However, it is never okay to share Abbott corporate card information and authorize a clinic to order meals and refreshments on their own. Further, an Abbott employee must always be present at the meal. | Правильно!  Неправильно!  Компанія Abbott може іноді оплачувати харчування та напої, які є скромними за своїм характером і вартістю згідно з місцевими стандартами, у зв’язку із законними освітніми або діловими цілями. Однак ніколи не можна передавати інформацію про корпоративну картку компанії Abbott і дозволяти співробітником клініки самостійно замовляти харчування та напої. Окрім того, співробітник компанії Abbott повинен завжди бути присутнім під час прийому їжі. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_15)  [24\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_15) | Abbott may provide reasonable travel and accommodations in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures.  All travel and accommodations provided by Abbott must be reasonable and modest. | Компанія Abbott може організовувати обґрунтовані поїздки та проживання у зв’язку зі законними освітніми або діловими цілями, які дозволені політиками та процедурами компанії Abbott.  Усі поїздки та проживання, організовані компанією Abbott, повинні бути обґрунтованими та скромними. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_16)  [25\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_16) | There are several important requirements related to travel that must be followed:   * Travel Arrangements * Air Travel * Hotels * Duration of Travel and Allowable Expenses * No Personal Expenses, Entertainment and No Improper Guests   Travel Arrangements  When making travel arrangements for airfare and hotels on behalf of external parties, such as HCPs, customers, and distributors, you should use Abbott-approved travel agencies or other Abbott vendors.  Additionally, itemized invoices must be obtained for reimbursement to HCPs and others for any travel-related expenses, including travel arranged by third parties and originally paid by third parties.  Air Travel  Abbott has established the following air travel requirements:   * Flights of four hours or less should be booked in economy class. * Business class is only permitted for a (one-way) flight time of more than four hours. * First class airfare is not allowed. * Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements.   Hotels  Luxurious hotels and hotels associated with gambling, entertainment, spa, or resort activities should be avoided.  Duration of Travel and Allowable Expenses  Travel arrangements should be made so that the recipient arrives no more than one calendar day prior to the start of the event and departs no later than one calendar day after the event is completed.  Out-of-pocket expenses incurred by the recipient for meals, taxi fares, and other incidentals may be reimbursed beginning with the recipient’s date of departure and ending upon return.  No Personal Expenses, Entertainment and No Improper Guests  Abbott may not pay for:   * Personal entertainment expenses, side trips, or other personal expenses (for example, phone, Spa, massage, sporting events, airport lounge fees). * Travel for family members, spouses or other improper guests of the individual traveling for educational or business purposes. | Існує кілька важливих вимог стосовно поїздок, яких слід дотримуватися:   * Організація поїздок * Авіапереліт * Готелі * Тривалість поїздки та допустимі витрати * Відсутність особистих витрат, розваг і неналежних гостей   Організація поїздок  Під час організації поїздки з авіаперельотом і розміщенням у готелі від імені зовнішніх сторін, таких як МП, клієнтів і дистриб’юторів, вам слід користуватися послугами схвалених компанією Abbott туристичних агенцій або інших постачальників компанії Abbott.  Окрім того, для відшкодування МП та іншим особам витрат, пов’язаних із поїздкою, включно з поїздкою, організованою третіми сторонами та початково оплаченою третіми сторонами, необхідно отримати деталізовані рахунки.  Авіапереліт  Компанія Abbott встановила такі вимоги щодо авіаперельотів:   * Місця на рейси тривалістю чотири години або менше слід бронювати в економ-класі. * Бізнес-клас дозволяється лише на рейс тривалістю понад чотири години (в один бік). * Авіапереліт першим класом не допускається. * Щоб ознайомитися з додатковими обмеженнями або вимогами, зверніться до місцевої політики та процедури з питань етики та дотримання вимог.   Готелі  Слід уникати розкішних готелів, а також готелів, пов’язаних з азартними іграми, розвагами, спа-процедурами або курортними заходами.  Тривалість поїздки та допустимі витрати  Поїздки слід організовувати таким чином, щоб отримувач послуги прибув не більше ніж за один календарний день до початку заходу й відбув не пізніше ніж через один календарний день після його завершення.  Власні витрати, понесені отримувачем послуги у зв’язку з харчуванням, тарифами на таксі й іншими непередбачуваними витратами, можуть бути відшкодовані, починаючи з дати від’їзду отримувача послуги й закінчуючи датою повернення.  Відсутність особистих витрат, розваг і неналежних гостей  Компанія Abbott не може оплачувати:   * Особисті витрати на розваги, сторонні поїздки або інші особисті витрати (наприклад, телефон, спа-салон, масаж, спортивні заходи, оплата послуг бізнес-залу в аеропортах). * Поїздки для членів сім’ї, подружжя або інших неналежних гостей особи, яка подорожує в освітніх або ділових цілях. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_17)  [26\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_17) | Quick Check  Test your knowledge now! | Швидка перевірка  Перевірте свої знання прямо зараз! |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_17)  [27\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_17) | Which is an appropriate business expense Abbott employees may reimburse in relation to a business or educational meeting? | Які відповідні ділові витрати можуть відшкодовувати працівники компанії Abbott у зв’язку з діловою або освітньою зустріччю? |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_17)  [28\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_17) | Hotel spa services  Airport lounge fees  Taxi fares  Sporting event tickets  Submit | Спа-послуги готелю  Послуги бізнес-залу в аеропортах  Тарифи на таксі  Квитки на спортивні заходи  Надіслати |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_17)  [29\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_17) | That's correct!  That's not correct!  Abbott may not pay for:   * Personal entertainment expenses, side trips, or other personal expenses (for example, phone, Spa, massage, sporting events, airport lounge fees). * Travel for family members or other guests of the individual traveling for educational or business purposes. | Правильно!  Неправильно!  Компанія Abbott не може оплачувати:   * Особисті витрати на розваги, сторонні поїздки або інші особисті витрати (наприклад, телефон, спа-салон, масаж, спортивні заходи, оплата послуг бізнес-залу в аеропортах).   Поїздки для членів сім’ї або інших неналежних гостей особи, яка подорожує в освітніх або ділових цілях. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_18)  [30\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_18) |  |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_18)  [31\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_18) | Abbott employees are expected to apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards when interacting with: | Очікується, що співробітники компанії Abbott застосовуватимуть Глобальні бізнес-стандарти компанії Abbott з питань етики та дотримання вимог під час взаємодії з: |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_18)  [32\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_18) | Healthcare Professionals (HCPs) and Healthcare Institutions (HCIs)  Patients, consumers, and customers  Retailers and distributors  Government Officials  All of the above  Submit | Медичними працівниками (МП) та закладами охорони здоров’я (ЗОЗ)  Пацієнтами, споживачами та клієнтами  Роздрібними продавцями та дистриб’юторами  Державними службовцями  Усі варіанти, зазначені вище  Надіслати |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_18)  [33\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_18) | That's correct!  That's not correct!  Abbott's Global Business Standards set forth principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers. | Правильно!  Неправильно!  Глобальні бізнес-стандарти компанії Abbott визначають принципи щодо наших очікувань стосовно рутинної ділової взаємодії зі зовнішніми сторонами, такими як медичні працівники (МП), заклади охорони здоров’я (ЗОЗ), державні службовці, роздрібні продавці, дистриб’ютори, клієнти, пацієнти та споживачі. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_19)  [34\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_19) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Щоб почати повторення, натисніть стрілку.  Повторення  Повторіть деякі основні поняття, що містяться в цьому розділі. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_19)  [35\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_19) | Meals  Abbott may pay for occasional modest meals and refreshments in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | Харчування  Компанія Abbott може іноді оплачувати скромне харчування та закуски у зв’язку зі законними освітніми чи діловими цілями, які дозволені політиками та процедурами компанії Abbott. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_19)  [36\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_19) | Travel  Abbott may provide reasonable travel and accommodations in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | Подорожі  Компанія Abbott може організовувати обґрунтовані поїздки та проживання у зв’язку зі законними освітніми або діловими цілями, які дозволені політиками та процедурами компанії Abbott. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_19)  [37\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_19) | Entertainment  Standalone entertainment events are not permitted. Abbott may not provide reimbursement or pay for an individual’s personal entertainment or recreation (such as spa treatments, sporting events, or side trips) or other personal expenses, including expenses of family members or other guests. | Розваги  Окремі розважальні заходи заборонені. Компанія Abbott не може надавати відшкодування або оплачувати особисті розваги чи відпочинок особи (наприклад, спа-процедури, спортивні заходи або сторонні поїздки), або інші особисті витрати, включно з витратами членів сім’ї чи інших гостей. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_19)  [38\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_19) | iComply  For a full list of requirements relating to meals, travel, and entertainment, visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policies and procedures specific to your country. | iComply  Щоб ознайомитися з повним переліком вимог до харчування, поїздок і розваг, відвідайте iComply і скористайтеся Бібліотекою політик і форм для доступу до політик і процедур щодо етики та дотримання вимог, які стосуються вашої країни. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_21)  [40\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_21) | Our Global Business Standards define our expectations for conducting business the right way around the world.  You are responsible for ensuring activities comply with our Global Business Standards as well as with local laws and regulations. | Наші Глобальні бізнес-стандарти з етики та дотримання вимог визначають наші очікування щодо належного ведення бізнесу в усьому світі.  Ви несете відповідальність за те, щоб діяльність відповідала нашим глобальним бізнес-стандартам, а також місцевим законам і нормативно-правовим актам. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_22)  [41\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_22) | Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/) to get started and locate the specific policies and procedures relevant to your country.   * Use the Policy and Form Library to access the documents associated with a country and/or division. * Use Global Passport to access resources including the [HCP Cross-Border Engagement Form](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf). | Відвідайте [iComply](https://icomply.abbott.com/), щоб розпочати роботу та знайти спеціальні політики та процедури, що стосуються вашої країни.   * Використовуйте Бібліотеку політик і форм для доступу до документів, пов’язаних із країною та/або підрозділом.   Скористайтеся Глобальним паспортом для доступу до ресурсів, включно з [Формою транскордонного залучення МП](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf" \t "_blank). |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_23)  [42\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_23) | If your local policies or procedures do not address a particular question that you have about a proposed business interaction, do not assume that the interaction is permitted.  Contact OEC if you feel unsure about a particular process or transaction. | Якщо у ваших місцевих політиках або процедурах немає відповіді на конкретне запитання, яке у вас виникло щодо запропонованої ділової взаємодії, не робіть припущень, що така взаємодія дозволена.  Зверніться до ДЕДВ (OEC), якщо ви не впевнені щодо певного процесу або операції. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_24)  [43\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_24) | Take a moment to confirm your agreement with the statements below.  I will apply the OEC Global Business Standards in my business interactions with respect to meals, travel, and entertainment.  I know that I can locate ethics and compliance policies on [iComply](https://icomply.abbott.com/).  I know what to do to get help and support.  Confirm | Ознайомтеся зі зазначеними нижче твердженнями й укажіть, чи погоджуєтеся ви з ними.  Я застосовуватиму Глобальні бізнес-стандарти ДЕДВ під час моєї ділової взаємодії з приводу харчування, поїздок і розваг.  Я знаю, що можу знайти політики щодо етики та дотримання вимог у [iComply](https://icomply.abbott.com/" \t "_blank).  Я знаю, що робити для отримання допомоги та підтримки.  Підтвердити |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_25)  [44\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_25) | The Knowledge Check that follows consists of 5 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | Перевірка знань нижче складається з 5 запитань. Ви повинні набрати 80 % або більше, щоб успішно завершити цей курс.  КОЛИ БУДЕТЕ ГОТОВІ, НАТИСНІТЬ КНОПКУ «ПЕРЕВІРКА ЗНАНЬ». |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_26)  [45\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_26) | [1] At Abbott, we do not inappropriately provide anything of value – including meals, travel, or entertainment – to anyone to get a sale or obtain a business advantage. | [1] У компанії Abbott ми нікому не надаємо нічого цінного, включно з харчуванням, поїздками або розвагами, задля просування продажів або отримання комерційної переваги. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_26)  [46\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_26) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_26)  [47\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_26) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 25  Question 1: Feedback  48\_C\_26 | At Abbott, we do not buy business. We adhere to anti-bribery principles that prohibit offering or providing anything that directly or indirectly benefits any person to secure a business advantage. We set limits surrounding meals, travel, and entertainment. | У компанії Abbott ми не купуємо бізнес. Ми дотримуємося принципів протидії хабарництву, які забороняють пропонувати або надавати будь-що, що прямо чи опосередковано приносить користь будь-якій особі для забезпечення ділової переваги. Ми встановлюємо обмеження щодо харчування, поїздок і розваг. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_26)  [49\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_26) | [2] First class airfare is allowed for flights over 4 hours. | [2] Авіапереліт першим класом допускається для рейсів тривалістю понад 4 години. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_26)  [50\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_26) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_26)  [51\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_26) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 25  Question 2: Feedback  52\_C\_26 | Abbott has established the following air travel requirements:   * Flights of four hours or less should be booked in economy class. * Business class is only permitted for a (one-way) flight time of more than four hours. * First class airfare is not allowed.   Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements. | Компанія Abbott встановила такі вимоги щодо авіаперельотів:   * Місця на рейси тривалістю чотири години або менше слід бронювати в економ-класі. * Бізнес-клас дозволяється лише на рейс тривалістю понад чотири години (в один бік). * Авіапереліт першим класом не допускається.   Щоб ознайомитися з додатковими обмеженнями або вимогами, зверніться до місцевої політики та процедури з питань етики та дотримання вимог. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_26)  [53\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_26) | [3] Abbott may pay expenses of a family member of an individual traveling for educational or business purposes. | [3] Компанія Abbott може оплачувати витрати члена сім’ї особи, яка подорожує з освітньою або діловою метою. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_26)  [54\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_26) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26)  [55\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 25  Question 3: Feedback  56\_C\_26 | Abbott may not pay for travel for family members or other guests of the individual traveling for educational or business purposes. | Компанія Abbott не може оплачувати поїздки членів сім’ї або інших гостей особи, яка подорожує з освітньою або діловою метою. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_26)  [57\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_26) | [4] When approving expense reports it is the manager’s responsibility to make sure that expenses are appropriate and follow Abbott’s policies. | [4] При затвердженні звітів про витрати керівник повинен переконатися в доцільності витрат, а також в тому, що вони відповідають політикам компанії Abbott. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_26)  [58\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_26) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_26)  [59\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_26) | [2] False  Next | [2] Неправильно  Далі |
| Screen 25  Question 4: Feedback  60\_C\_26 | People managers, DVPs, and Division Controllers have visibility to their employees’ expenses to ensure policies are followed. | Менеджери з персоналу, віцепрезиденти департаментів і контролери підрозділів мають доступ до витрат своїх співробітників, щоб гарантувати дотримання політик. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_26)  [61\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_26) | [5] Abbott agrees to fund travel for an HCP to attend an Abbott meeting, in compliance with all Abbott policies. The HCP asks that we arrange for his return travel several days after the end of the Abbott meeting, so he can tour the city. The return flight on the HCP's preferred date is cheaper than the return flight immediately after the Abbott meeting, and the HCP will personally pay all incremental hotel and meal charges. Because Abbott will save money by complying with the HCP's request, it should arrange travel for the later return date. | [5] Компанія Abbott погоджується профінансувати поїздку МП для відвідування зустрічі, організованої компанією Abbott, відповідно до всіх політик компанії Abbott. МП просить, щоб ми організували його зворотну поїздку через декілька днів після закінчення зустрічі, проведеної компанією Abbott, щоб він міг оглянути місто. Зворотний рейс на бажану для МП дату дешевший, аніж зворотний рейс на дату відразу після зустрічі, проведеної компанією Abbott, і МП особисто сплатить усі додаткові витрати на проживання в готелі та харчування. Оскільки компанія Abbott заощадить кошти, виконавши запит МП, їй слід організувати зворотну поїздку на пізнішу дату. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_26)  [62\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_26) | [1] True | [1] Правильно |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_26)  [63\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_26) | [2] False  Submit | [2] Неправильно  Надіслати |
| Screen 25  Question 5: Feedback  64\_C\_26 | Standalone entertainment events are not permitted. Abbott may not provide reimbursement or pay for an individual’s personal entertainment or recreation (such as spa treatments, sporting events, side trips) or other personal expenses, including expenses of family members or other guests. | Окремі розважальні заходи заборонені. Компанія Abbott не може надавати відшкодування або оплачувати особисті розваги чи відпочинок особи (наприклад, спа-процедури, спортивні заходи, сторонні поїздки), або інші особисті витрати, включно з витратами членів сім’ї чи інших гостей. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200)  [72\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200) | Where to Get Help | Де отримати допомогу |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200)  [73\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200) | Manager OR SUPERVISOR  If you have a question or need guidance about potential concerns involving meals, travel, and entertainment, speak with your manager. | Менеджер АБО КЕРІВНИК  Якщо у вас є запитання або вам потрібна порада у разі можливих сумнівів з приводу харчування, поїздок і розваг, проконсультуйтеся зі своїм керівником. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_200)  [74\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_200) | WRITTEN STANDARDS  Visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx) and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country for further guidance on these topics.  For our company’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult our [Code of Business Conduct](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html) . | ПИСЬМОВІ СТАНДАРТИ  Відвідайте [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx) і скористайтеся Бібліотекою політик і форм для доступу до політики та процедур щодо етики та дотримання вимог, які стосуються вашої країни, для отримання подальших вказівок щодо цих тем.  Щоб ознайомитися з основоположними очікуваннями компанії Abbott щодо вашої взаємодії з іншими, перегляньте наш [Кодекс ділової поведінки](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html). |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_200)  [75\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns, including interactions that may occur in connection with meals, travel, and entertainment.   * Visit the [Contact OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com). | Департамент етики та дотримання вимог (ДЕДВ)  ДЕДВ — це корпоративний ресурс, доступний для відповіді на ваші запитання або сумніви, пов’язані із дотриманням вимог, включно із взаємодією, яка може відбуватися у зв’язку з харчуванням, поїздками та розвагами.   * Відвідайте сторінку [Контакти ДЕДВ](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/" \t "_blank) [на вебсайті ДЕДВ](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance" \t "_blank) на порталі Abbott World. * Зверніться до служби [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank), щоби повідомити про свої занепокоєння щодо потенційних порушень нашого Кодексу ділової поведінки або політик. Служба [Speak Up](http://speakup.abbott.com/) цілодобово доступна в усьому світі різними мовами й без вихідних.   Ви можете також надіслати лист на електронну пошту [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com" \t "_blank). |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_200)  [76\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_200) | Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern our relationships with customers and business partners, the Legal Division can assist you. Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx) to access the Legal home page on Abbott World. | Юридичний департамент  Якщо у вас виникли запитання щодо законів і нормативно-правових актів, які регулюють наші відносини з клієнтами та діловими партнерами, вам може допомогти Юридичний департамент. Натисніть [тут](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx" \t "_blank), щоб отримати доступ до головної сторінки Юридичного департаменту на платформі Abbott World. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_200)  [77\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottMeals/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | Ресурси для курсу  Письмова копія  Натисніть [тут](file:///C:/dev/AbbottMeals/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf" \t "_blank), щоб отримати повну письмову копію курсу |
| 78\_toc\_1 | Welcome | Привітання |
| 79\_toc\_2 | Global Business Standards: Meals, Travel, and Entertainment | Глобальні бізнес-стандарти: Харчування, поїздки та розваги |
| 80\_toc\_3 | Our Philosophy | Наша філософія |
| 81\_toc\_4 | Objectives | Цілі |
| 82\_toc\_5 | Table of Contents | Зміст |
| 83\_toc\_6 | Introduction | Вступ |
| 84\_toc\_7 | Overview | Огляд |
| 85\_toc\_8 | Topics Covered in this Course | Теми, включені в цей курс |
| 86\_toc\_9 | Table of Contents | Зміст |
| 87\_toc\_10 | Meals, Travel, and Entertainment | Харчування, поїздки та розваги |
| 88\_toc\_11 | Meals | Харчування |
| 89\_toc\_12 | Quick Check | Швидка перевірка |
| 90\_toc\_13 | Travel | Подорожі |
| 91\_toc\_14 | Quick Check | Швидка перевірка |
| 92\_toc\_15 | Review | Повторення |
| 93\_toc\_16 | Table of Contents | Зміст |
| 94\_toc\_17 | The Impact on Our Business and Our Responsibilities | Вплив на наш бізнес і наші обов’язки |
| 95\_toc\_18 | Your Responsibilities | Ваші обов’язки |
| 96\_toc\_19 | Your Commitment | Ваші зобов’язання |
| 97\_toc\_20 | Knowledge Check | Перевірка знань |
| 98\_toc\_21 | Introduction | Вступ |
| 99\_toc\_22 | Assessment | Оцінювання |
| 100\_toc\_23 | Feedback | Коментарі та зауваження |
| 101\_toc\_24 | Survey | Опитування |
| 102\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Курс не може з’єднатися зі системою керування навчанням (СКН). Щоби продовжити й переглянути курс, натисніть «OK». Зауважте, що атестація з курсу може бути недоступна. Натисніть «Скасувати», щоб вийти |
| 103\_string\_2 | All questions remain unanswered | Усі запитання залишаються без відповіді |
| 104\_string\_3 | Questions | Запитання |
| 105\_string\_4 | Question | Запитання |
| 106\_string\_5 | not answered | немає відповіді |
| 107\_string\_6 | That's correct! | Правильно! |
| 108\_string\_7 | That's not correct! | Неправильно! |
| 109\_string\_8 | Feedback: | Коментарі та зауваження: |
| 110\_string\_9 | Global Business Standards: Meals, Travel, and Entertainment | Глобальні бізнес-стандарти: Харчування, поїздки та розваги |
| 111\_string\_10 | Knowledge Check | Перевірка знань |
| 112\_string\_11 | Submit | Надіслати |
| 113\_string\_12 | Retake | Пройти ще раз |
| 114\_string\_13 | Course Description: This course was designed to help you apply our Office of Ethics and Compliance (OEC) Global Business Standards in common business interactions related to Meals, Travel, and Entertainment. This course will take approximately 15-20 minutes to complete. | Опис курсу: Цей курс розроблено для того, щоб допомогти вам застосовувати Глобальні бізнес-стандарти Департаменту етики та дотримання вимог (ДЕДВ) у загальних ділових взаємодіях, пов’язаних із харчуванням, поїздками та розвагами. Щоби пройти курс повністю, знадобиться приблизно 15–20 хвилин. |
| 115\_string\_14 | Menu | Меню |
| 116\_string\_15 | Resources | Ресурси |
| 117\_string\_16 | Reference Material | Довідкові матеріали |
| 118\_string\_17 | Audio | Аудіо |
| 119\_string\_18 | Exit | Вийти |
| 120\_string\_19 | Close | Закрити |
| 121\_string\_20 | Comment... | Коментувати... |